SONY

3-865-674-**21** (1)

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Mode d'emploi FR
Bedienungsanleitung DE
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso IT

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation / connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations- / Anschlußanleitung.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di installazione / collegamenti in dotazione.

XR-C5120R
XR-C5110R
XR-C4120

© 1999 by Sony Corporation

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de cassettes Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation et notamment d'un satellite de commande (fourni avec le XR-C4120, en option avec les XR-C5120R / C5110R).

En plus de la lecture de cassettes et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant une unité CD / MD disponible en option*[1].

Lorsque vous faites fonctionner cet appareil ou une unité CD en option raccordée et dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture d'un disque CD TEXT*[2].

*[1] *Vous pouvez également connecter un changeur CD, un changeur MD, un lecteur CD ou un lecteur MD.*

*[2] *Un disque CD TEXT qui est un disque audio contient des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Table des matières

Description de cet appareil

Emplacement des commandes 3

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 4
Dépose de la façade 4
Réglage de l'horloge 5

Lecteur de cassettes

Ecouter une cassette 6
Lecture d'une cassette dans différents modes 7

Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) 7
Mémorisation de stations déterminées 8
Réception des stations présélectionnées 8

RDS (XR-C5120R/C5110R seulement)

Aperçu de la fonction RDS 9
Affichage du nom de la station 9
Resyntonisation automatique de la même émission — Fréquences alternatives (AF) 9
Ecoute des messages de radioguidage 11
Présélection des stations RDS avec les données AF et TA 11
Localisation d'une station en fonction du type d'émission 12
Réglage automatique de l'heure 13

Autres fonctions

Etiquetage du satellite de commande 14
Utilisation du satellite de commande 14
Réglage des caractéristiques du son 16
Atténuation du son 16
Modification des réglages du son et de l'affichage 16
Renforcement des graves — D-bass 17

Appareils optionnels

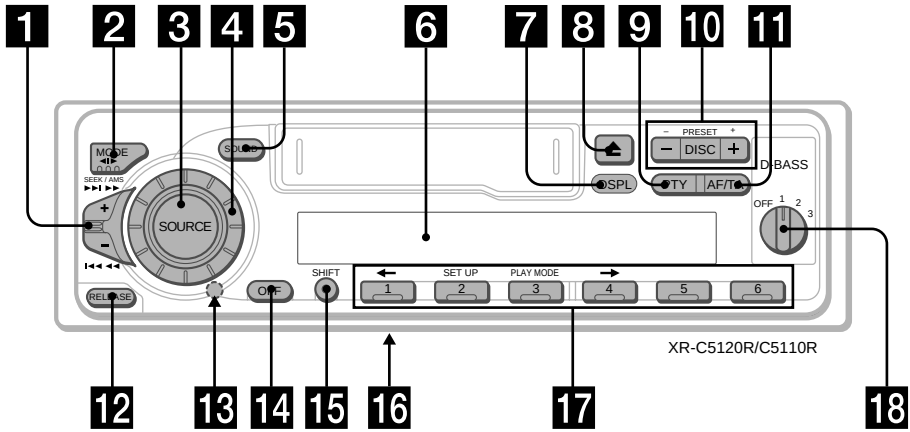
Appareil CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD 18
Lecture de plages répétée — Lecture répétée 19
Lecture de plages dans un ordre quelconque — Lecture aléatoire 19

Informations supplémentaires

Précautions 20
Entretien 21
Démontage de l'appareil 21
Spécifications 22
Dépannage 23

Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

1 **Commande SEEK/AMS (recherche/ détecteur automatique de musique/ recherche manuelle) 6, 8, 10, 13, 19**

2 **Touche MODE (◀II▶)**

En cours de lecture de cassette: changement du sens de défilement 6

En cours de réception radio: sélection BAND 7, 8

En cours de lecture CD ou MD: sélection de l'unité CD/MD 18

3 **Touche SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 18**

4 **Disque (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 5, 16**

5 **Touche SOUND 16**

6 **Fenêtre d'affichage**

7 **Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 6, 8, 9, 18**

8 **Touche ⏏ (éjection) 6**

9 **Touche PTY (XR-C5120R/C5110R seulement)**

Emissions RDS **13**

10 **Touche PRESET/DISC**

En cours de réception radio: sélection des stations de présélection 8

En cours de lecture CD/MD: changement de disque 19

11 **Touche AF/TA (XR-C5120R/C5110R seulement) 9, 10, 11, 12**

12 **Touche RELEASE (pour enlever la façade) 4, 21**

13 **Touche de réinitialisation (située sur la face avant de l'appareil, derrière la façade) 4**

14 **Touche OFF 4, 6**

15 **Touche SHIFT**

PLAY MODE **7, 8, 10, 12, 19**

SET UP **5, 13, 16, 18**

16 **Commutateur POWER SELECT (sur la base de l'appareil)**

Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation / raccordement.

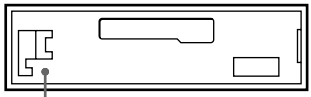
17 **Touches numériques 8, 10, 12**

18 **Commande D-BASS 17**

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

Remarque

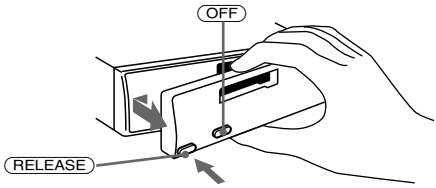
Une pression sur la touche de réinitialisation efface le réglage de l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher qu'il ne soit volé.

1 Appuyez sur (OFF).

2 Appuyez sur (RELEASE) pour dégager la façade. Faites ensuite légèrement glisser la façade vers la gauche et enlevez-la façade en tirant vers vous.

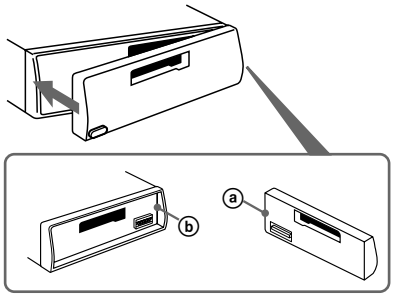


Remarques

- *Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.*
- *Si vous enlevez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension pour éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni spécialement prévu à cet effet.*

Fixation de la façade

Fixez la partie ⓐ de la façade à la partie ⓑ de l'appareil comme illustré et poussez le côté gauche en position jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Remarques

- *Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.*
- *N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez sur l'appareil principal.*
- *N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas une trop forte pression sur la fenêtre d'affichage de la façade.*
- *N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil ou aux sources de chaleur comme des conduits d'air chaud et ne la laissez pas à un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord d'une voiture parquée en plein soleil ou à un endroit où la température risque d'augmenter considérablement.*

Avertisseur

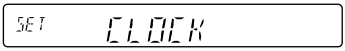
Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF sans avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position Ⓐ). Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

Exemple: Pour régler l'horloge sur 10:08

1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois de suite sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "CLOCK" apparaisse.



❶ Appuyez sur (4) (→).

L'indication des heures se met à clignoter.

❷ Réglez l'heure.

pour reculer

pour avancer

❸ Appuyez sur (4) (→).

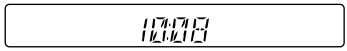
L'indication des minutes se met à clignoter.

❹ Réglez les minutes.

pour reculer

pour avancer

2 Appuyez sur (SHIFT).



L'horloge démarre.

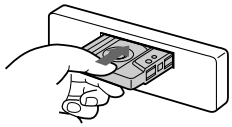
3 Appuyez sur (SHIFT).
Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Remarque
Si le commutateur POWER SELECT situé à la base de l'appareil est réglé sur la position ❸, mettez d'abord l'appareil sous tension et réglez ensuite l'horloge.

Lecteur de cassettes

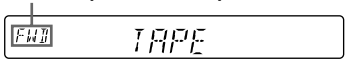
Ecouter une cassette

Introduisez une cassette.
La lecture démarre automatiquement.

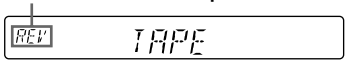


Si une cassette a déjà été introduite, appuyez sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "FWD" ou "REV" apparaisse pour démarrer la lecture.

La face supérieure est reproduite.



La face inférieure est reproduite.



Conseil
Pour changer le sens de lecture de la cassette, appuyez sur (MODE) (◀II▶).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(OFF)
Ejecter la cassette	⏏

Avance rapide de la bande

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas.

Avance rapide

Rembobinage

Pour activer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur (MODE) (◀II▶).

Localisation d'une plage déterminée
— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la pour chaque plage que vous voulez omettre.
Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages à la fois.

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

Remarque
Il est possible que la fonction AMS soit inactive si:
- *— les blancs entre les plages sont inférieurs à quatre secondes*
- *— Il y a des parasites entre les plages*
- *— Il y a de longs passages à faible volume ou silencieux.*

Changement des paramètres affichés

A chaque pression sur (DSPL), le paramètre change comme suit:

Lecture de cassette → Horloge → Frequence* → (retour à Lecture de cassette)

** Lorsque l'une des fonctions suivantes est activée.*
— Fonction ATA
— Fonction AF/TA (XR-C5120R/C5110R)

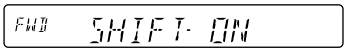
Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.
En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil
Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 16).

Lecture d'une cassette dans différents modes

La cassette peut être reproduite dans différents modes:
- REP (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- METAL (métal)* pour reproduire une cassette métallique ou CrO_2.
- BL SKP (saut des blancs) pour sauter les blancs de plus de huit secondes.
- ATA (activation automatique du syntoniseur) met automatiquement le syntoniseur sous tension en cours d'avance rapide de la cassette.

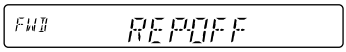
1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).
L'indication "SHIFT-ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



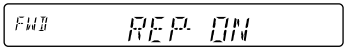
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que le mode de lecture désiré apparaisse.
Chaque fois que vous appuyez sur (3) (PLAY MODE), les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

REP → METAL*→ BL SKP → ATA

** XR-C5120R/C4120 seulement*



3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "ON".



La lecture démarre dans le mode sélectionné.

4 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque
Si l'indication "SFT" apparaît, appuyez sur (SHIFT) pour terminer le réglage de mode.

Radio

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, MW et LW).

Attention
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.
Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change comme suit:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

** Si l'appareil en option correspondant n'est pas connecté, le paramètre ne s'affiche pas.*

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
Chaque fois que vous appuyez sur (MODE), la bande change comme suit:

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois consécutives sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M" apparaisse.

4 Appuyez sur (4) (→).
L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

5 Appuyez sur (SHIFT).

Remarques
- *L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seules quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.*
- *Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 18 stations FM (6 en FM1, 2 et 3), 6 stations MW et 6 stations LW, dans l'ordre de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.

3 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous la touche numérique.

4 Maintenez la touche numérique (1 à 6) enfoncée jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Réception des stations présélectionnées

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.

3 Appuyez sur la touche numérique (1 à 6) sous laquelle la station voulue est présélectionnée.

Conseil
Appuyez sur l'un des côtés de (PRESET/DISC) pour recevoir les stations dans l'ordre où elles ont été enregistrées dans la mémoire (fonction de recherche de présélections).

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Poussez et relâchez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour rechercher une station (syntonisation automatique).
Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Poussez la commande SEEK / AMS plusieurs fois vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la station désirée soit captée.

Remarque
Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur (SHIFT), puis plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "LOCAL" (mode de recherche locale) apparaisse. Appuyez ensuite sur (4) (→) pour sélectionner "LOCAL-ON". Appuyez sur (SHIFT). L'appareil syntonisera uniquement les stations émettant avec un signal relativement puissant.

Conseil
Si vous connaissez la fréquence d'une station que vous voulez écouter, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez-la jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible — Mode monaural

1 En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois de suite sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "MONO-ON" apparaisse.
La son s'en trouve amélioré, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode normal, sélectionnez "MONO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent comme suit:

Fréquence (Nom de la Station)* ⟷ Horloge

** Lorsque vous syntonisez une station FM qui transmet des données RDS, le nom de la station s'affiche (XR-C5120R/C5110R seulement).*

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.
En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil
Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 16).

RDS (XR-C5120R/C5110R seulement)

Aperçu de la fonction RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio FM d'émettre des informations numériques complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. En voici un aperçu: resyntonisation automatique de la même émission, diffusion des messages de radioguidage et localisation d'une station suivant le type d'émission.

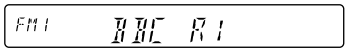
Remarques

- *Suivant le pays ou la région, toutes les fonctions RDS peuvent ne pas être accessibles.*
- *Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de signaux RDS.*

Affichage du nom de la station

Le nom de la station en cours de réception s'allume dans la fenêtre d'affichage.

Sélectionnez une station FM (page 7).
Lorsque vous syntonisez une station FM qui retransmet des signaux RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Remarque

L'indication "" signifie que la station captée est de type RDS.*

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), le paramètre change comme suit:

Nom de la station (Fréquence) ⟷ Horloge

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.
En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 16).

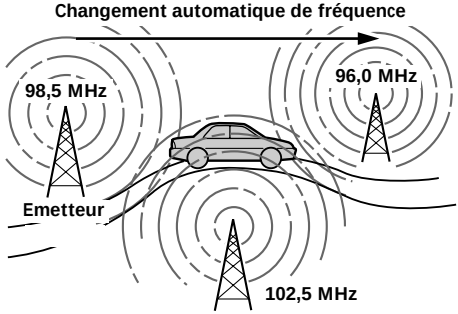
Remarque

L'indication "NO NAME" s'affiche si la station captée ne retransmet pas de données RDS.

Resyntonisation automatique de la même émission

— Fréquences alternatives (AF)

La fonction de fréquences alternatives (AF) sélectionne et resyntonise automatiquement la station d'un même réseau de radiodiffusion émettant avec le signal le plus puissant. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission sans interruption pendant un long trajet sans devoir resyntoniser la station manuellement.



1 Sélectionnez une station FM (page 7).

2 Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF-ON" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
L'appareil entame la recherche d'une station alternative émettant avec un signal plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.

Remarque

S'il n'y a pas de station alternative dans la région et si vous ne devez pas rechercher une station alternative, désactivez la fonction AF en appuyant sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF TA-OFF" s'affiche.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (AF/TA), les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

** Sélectionnez ce paramètre pour activer les fonctions AF et TA.*

Remarques

- *Si l'indication "NO AF" et le nom de la station clignotent alternativement, cela signifie que l'appareil ne peut trouver de station alternative dans le réseau.*
- *Si le nom de la station se met à clignoter après avoir sélectionné une station alors que la fonction AF est activée, cela signifie qu'aucune fréquence alternative n'est accessible. Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pendant que le nom de la station clignote (environ huit secondes). L'appareil commence à chercher une autre fréquence identifiée par les mêmes données PI (identification de programme) (l'indication "PI SEEK" apparaît et aucun son n'est diffusé). Si l'appareil ne peut trouver une autre fréquence, l'indication "NO PI" apparaît et l'appareil revient à la fréquence sélectionnée précédemment.*

Ecoute d'une émission régionale

La fonction "REG-ON" (écoute régionale activée) de cet appareil vous permet de rester syntonisé sur une émission régionale sans être commuté sur une autre station régionale. (Attention que vous devez activer la fonction AF.) L'appareil est réglé par défaut sur "REG-ON", mais vous pouvez appliquer la procédure suivante pour désactiver cette fonction.

1 En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois de suite sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "REG" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "REG-OFF" apparaisse.

3 Appuyez sur (SHIFT).
Attention que la sélection de "REG-OFF" peut faire commuter l'appareil sur une autre station régionale du même réseau.

Pour restaurer le mode régional, sélectionnez "REG-ON" à l'étape 2 ci-dessus.

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni ainsi que dans d'autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

La fonction de liaison locale vous permet de sélectionner d'autres stations locales dans la région, même si elles ne sont pas programmées sous les touches numériques.

1 Appuyez sur une touche numérique de présélection de station locale.

2 Dans un délai de cinq secondes, appuyez à nouveau sur la touche numérique de présélection de cette station locale.

3 Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale voulue.

Ecoute des messages de radioguidage

Les données TA (Traffic Announcement) et TP (Traffic Programme) vous permettent de syntoniser directement une station FM qui diffuse des messages de radioguidage même si vous êtes en train d'écouter d'autres sources.

Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "TA-ON" ou "AFTA-ON" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
L'appareil recherche alors des stations d'information routière. L'indication "TP" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil capte une station émettant des messages de radioguidage. L'indication "TA" clignote lorsque les messages de radioguidage commencent et cesse de clignoter lorsqu'ils se terminent.

Conseil

Si les messages de radioguidage commencent alors que vous êtes en train d'écouter une autre émission, l'appareil commute automatiquement la diffusion des messages de radioguidage et revient à l'émission de départ lorsqu'ils se terminent.

Remarques

- *L'indication "NO TP" clignote pendant cinq secondes si la station captée ne diffuse pas de messages de radioguidage. L'appareil entame ensuite la recherche d'une station qui en diffuse.*
- *Si l'indication "EON" apparaît dans la fenêtre d'affichage avec "TP", cela signifie que la station en cours de réception utilise les messages de radioguidage d'autres stations du même réseau.*

Pour désactiver le radioguidage en cours

Appuyez sur (AF/TA) ou (SOURCE).
Pour annuler la diffusion de tous les messages de radioguidage, désactivez la fonction en appuyant sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF TA-OFF" apparaisse.

Présélection du volume pour les messages de radioguidage

Vous pouvez présélectionner au préalable le niveau du volume de diffusion des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information. Dès que la diffusion d'un message de radioguidage commence, le volume est automatiquement réglé au niveau présélectionné.

1 Sélectionnez le niveau de volume voulu.

2 Appuyez sur (AF/TA) pendant deux secondes.
"TA" apparaît et le réglage est mémorisé.

Réception de messages d'urgence

Si un message d'urgence parvient alors que vous êtes en train d'écouter la radio, l'émission est automatiquement commutée. Si vous écoutez une source autre que la radio, les messages d'urgence sont diffusés si vous avez réglé AF ou TA sur la position ON. L'appareil commute alors automatiquement la diffusion de ces messages, quelle que soit la source que vous écoutiez à ce moment précis.

Présélection des stations RDS avec les données AF et TA

Lorsque vous présélectionnez les stations RDS, l'appareil mémorise les données de chaque station ainsi que sa fréquence de telle sorte que vous ne devez pas activer la fonction AF ou TA chaque fois que vous syntonisez la station présélectionnée. Vous pouvez sélectionner un réglage différent (AF, TA ou les deux) pour les stations présélectionnées ou le même réglage pour toutes les stations présélectionnées.

Sélection du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

1 **Sélectionnez une bande FM (page 7).**

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur (AF/TA) et sélectionnez "AF-ON", "TA-ON" ou "AF TA-ON" (pour les deux fonctions AF et TA).**
Attention que la sélection "AF TA-OFF" ne mémorise pas uniquement les stations RDS, mais aussi des stations autres que RDS.

3 **Appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois consécutives sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M" apparaisse.**

4 **Appuyez sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "B. T. M" se mette à clignoter.**

5 **Appuyez sur (SHIFT).**

Présélection de réglages différents pour chaque station présélectionnée

1 **Sélectionnez une bande FM et syntonisez la station voulue.**

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur (AF/TA) et sélectionnez "AF-ON", "TA-ON" ou "AF TA-ON" (pour les deux fonctions AF et TA).**

3 **Appuyez sur la touche numérique voulue jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse.**
Répétez la procédure à partir de l'étape 1 pour présélectionner d'autres stations.

Conseil
Si vous voulez changer le préréglage AF et/ou TA après avoir syntonisé une station présélectionnée, c'est possible en mettant la fonction AF ou TA sous ou hors tension.

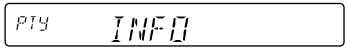
Localisation d'une station en fonction du type d'émission

Vous pouvez localiser la station de votre choix en sélectionnant l'un des types d'émission mentionnés ci-dessous.

Types d'émission	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d'actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Musique rock	ROCK M
Musique légère	EASY M
Musique classique "légère"	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres types de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Programmes d'enfant	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Entrée tél	PHONE IN
Voyage	TRAVEL
Loisir	LEISURE
Musique jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Vieux machins	OLDIES
Music folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Non spécifié	NONE

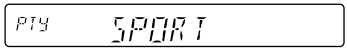
Remarque
Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans certains pays où aucun signal PTY (sélection du type d'émission) n'est accessible.

1 Appuyez sur (PTY) en cours de réception FM jusqu'à ce que l'indication "PTY" apparaisse.



Le type de l'émission diffusée apparaît dans la fenêtre d'affichage si la station transmet des signaux PTY. L'indication "- - - - -" apparaît si la station captée n'est pas de type RDS ou si aucun signal RDS n'a été capté.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission voulu s'affiche.
Les types d'émission apparaissent dans l'ordre du tableau ci-dessus. Attention que vous ne pouvez pas sélectionner le type "NONE" (non spécifié) pour la recherche.

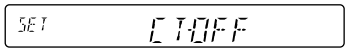


3 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas.
L'appareil entame la recherche d'une station diffusant le type d'émission sélectionné. Lorsque l'appareil capte une telle émission, le type d'émission s'affiche à nouveau pendant cinq secondes. L'indication "NO" et le type d'émission clignotent alternativement pendant cinq secondes si l'appareil ne peut trouver d'émission de ce type. Il revient ensuite à la station précédemment sélectionnée.

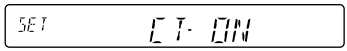
Réglage automatique de l'heure

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'heure.

1 En cours de réception radio, appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "CT" apparaisse.



2 Appuyez sur (4) (→) de manière répétée jusqu'à ce que "CT-ON" s'affiche.
L'heure est réglée.



3 Appuyez sur (SHIFT) pour revenir à la fenêtre d'affichage normale.

Pour annuler la fonction CT

Sélectionner "CT-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Remarques
- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

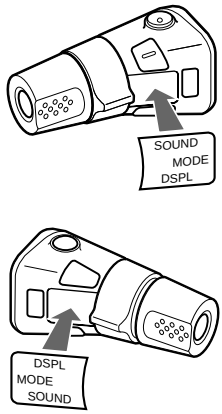
Autres fonctions

Vous pouvez également commander les unités CD et MD en option à l'aide du satellite de commande*.

** Fourni avec le XR-C4120, en option avec les XR-C5120R/C5110R*

Etiquetage du satellite de commande

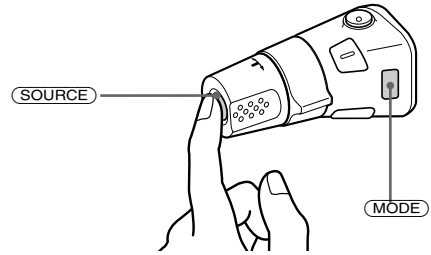
Suivant la position de montage du satellite de commande, apposez les étiquettes appropriées comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



Utilisation du satellite de commande

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et / ou en faisant tourner les commandes.

En appuyant sur les touches (les touches SOURCE et MODE)



Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change selon la séquence suivante:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Une pression sur la touche (MODE) change le mode de fonctionnement comme suit;

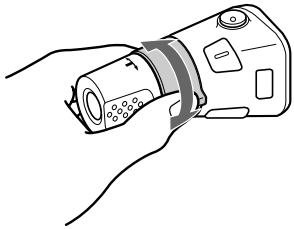
- **Cassette : sens de lecture de cassette**
- **Syntoniseur : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW**
- **Appareil CD* : CD1 → CD2 → ...**
- **Appareil MD* : MD1 → MD2 → ...**

** Si l'appareil en option correspondant n'est pas connecté, le paramètre ne s'affiche pas.*

Conseil

Lorsque le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position ❶, vous pouvez mettre l'appareil sous tension en appuyant sur (SOURCE) du satellite de commande.

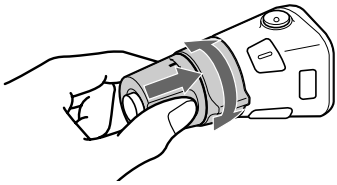
En tournant la commande (la commande SEEK/AMS)



Tournez la commande et relâchez-la pour:

- Localiser le début des plages de la cassette. Tournez et maintenez la commande et relâchez-la pour faire avancer rapidement la cassette. Pour démarrer la lecture en cours d'avance rapide, appuyez sur (MODE).
- Localiser une plage spécifique sur un disque. Tournez et maintenez la commande jusqu'à ce que vous ayez localisé l'endroit spécifique d'une plage, ensuite relâchez-la pour entamer la lecture.
- Syntoniser automatiquement les stations. Faites tourner la commande et maintenez-la pour localiser une station déterminée.

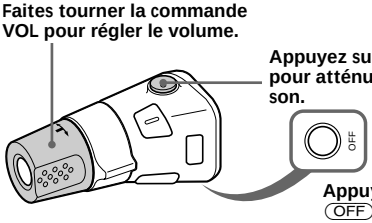
En pressant et en tournant la commande (la commande PRESET/DISC)

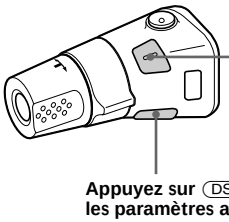


Appuyez et tournez la commande pour:

- Recevoir les stations mémorisées sur les boutons de présélection.
- Changer le disque.

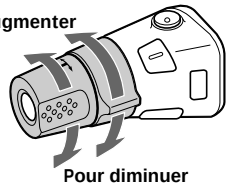
Autres opérations



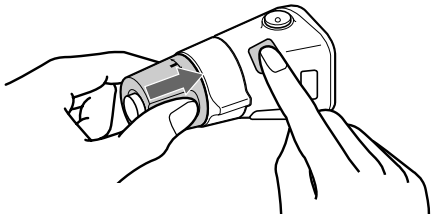


Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement des commandes.



Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Conseil

Vous pouvez changer le sens de fonctionnement des commandes avec l'appareil (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 16).

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (gauche-droite) → FAD (avant-arrière)

2 Réglez le paramètre sélectionné en tourant le disque.

Procédez au réglage dans les trois secondes suivant la sélection du paramètre. (Au bout de trois secondes, la fonction du disque est ramenée au réglage du volume.)

Atténuation du son

Appuyez sur la touche (ATT) du satellite de commande*.

"ATT-ON" clignote brièvement.

* *Fourni avec le XR-C4120, en option avec les XR-C5120R/C5110R*

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (ATT).

Conseil

Le volume est automatiquement réduit lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT du téléphone) (XR-C5120R/C4120 seulement).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés:

- CLOCK (page 5).
- CT (signal d'horloge)*[1] (page 13).
- AMBER / GREEN – pour changer la couleur d'illumination en ambre ou en vert.
- BEEP – pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de commande) – pour inverser le sens de fonctionnement du satellite de commande*[2].
  - — Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
  - — Sélectionnez "REV" si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.
- M.DSPL (affichage animé) – pour activer ou désactiver l'affichage défilant.
- A.SCRL (défilement automatique)*[3] (page 18).

1 Appuyez sur (SHIFT).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que le paramètre voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur (2) (SET UP), le paramètre change selon la séquence suivante:

CLOCK →CT*[1] →AMBER/GREEN →BEEP → RM →M.DSPL →A.SCRL*[3]

*[1] *XR-C5120R/C5110R seulement*

*[2] *Fourni avec le XR-C4120, en option avec les XR-C5120R/C5110R*

*[3] *Lorsqu'aucun CD ou MD n'est en cours de lecture, ce paramètre n'apparaît pas.*

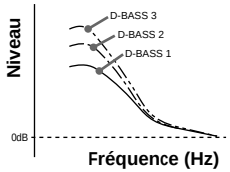
3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner le réglage voulu (Exemple: ON ou OFF).

4 Appuyez sur (SHIFT).
Lorsque le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Remarque
Si l'indication "SFT" apparaît, appuyez sur (SHIFT) pour terminer le réglage de mode.

Renforcement des graves
— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus tendue qu'avec une fonction d'accentuation des graves classique.
Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et régler aisément les graves à l'aide de la commande D-BASS.



Réglage de la courbe des graves

Tournez la molette D-BASS pour régler le niveau des graves (1, 2, ou 3).
"D-BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler, réglez la commande sur la position OFF.

Remarque
Si les graves comportent des distorsions, réglez la commande D-BASS ou le volume.

Appareils optionnels

Appareil CD/MD

Cet appareil vous permet de commander jusqu'à dix unités CD / MD externes selon la configuration suivante:
Unités CD – cinq maximum
Unités MD – cinq maximum
Toute combinaison jusqu'à dix unités est opérante.
Si vous raccordez une unité CD en option dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture des disques CD TEXT.

Lecture d'un CD ou d'un MD

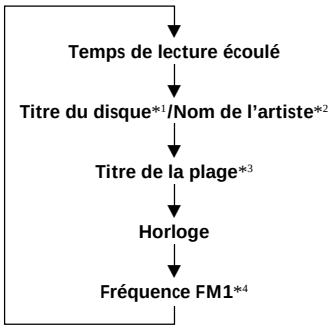
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner le CD ou le MD.

2 Appuyez sur (MODE) jusqu'à ce que l'appareil voulu apparaisse.
La lecture CD / MD commence.

Si un appareil CD / MD est raccordé, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) en cours de lecture CD, CD TEXT ou MD, le paramètre change selon la séquence suivante :



*1 *Si vous n'avez pas attribué d'identification au disque ou si le MD ne comporte pas de titre préenregistré, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.*
*2 *Si vous reproduisez un disque CD TEXT, le nom de l'artiste apparaît dans la fenêtre d'affichage après le titre du disque. (Uniquement pour les disques CD TEXT avec le nom de l'artiste.)*
*3 *Si le titre d'une plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD n'a pas été préalablement enregistré, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.*
*4 *Quand la fonction AF/TA est en service (XR-C5120R/C5110R seulement).*

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.
En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil
Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 16).

Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Lorsqu'un titre de disque, un nom d'artiste ou un titre de plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD dépasse 8 caractères et que la fonction de défilement automatique est activée, les informations défilent automatiquement dans la fenêtre d'affichage comme suit:
- *Le titre du disque lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné).*
- *Le titre de la plage lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné).*

Si vous appuyez sur (DSPL) pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD ou du disque CD TEXT défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "A.SCRL" apparaisse.

3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "A.SCRL-ON".

4 Appuyez sur (SHIFT).

Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.SCRL-OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque

Sur certains disques comportant de très nombreux caractères, les situations suivantes peuvent se produire:

— certains caractères ne sont pas affichés.

— la fonction de défilement automatique est inopérante.

Conseil

Pour faire défiler manuellement un long titre de MD ou de disque CD TEXT après avoir désactivé la fonction de défilement automatique, appuyez sur (SHIFT) *et ensuite sur* (1) *(←) (défilement manuel).*

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la pour chaque plage que vous voulez omettre.

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

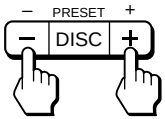
En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez-la enfoncée. Relâchez-la lorsque vous avez trouvé l'endroit désiré.

Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

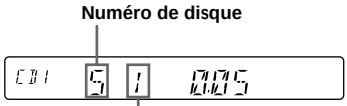
Changer de disque

Pendant la lecture, appuyez sur un des côtés de (PRESET/DISC)**.**
La lecture du disque voulu dans l'appareil démarre.



Pour les disques précédents

Pour les disques suivants



Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:
- REP-1 – pour répéter une plage.
- REP-2 – pour répéter un disque.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) **ensuite plusieurs fois de suite sur** (3) **(PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "REP" apparaisse.**

2 Appuyez plusieurs fois sur (4) **(→) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.**

REP-1 → REP-2 → REP-OFF →

La lecture répétée démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT)**.**

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:
- SHUF-1 – pour reproduire les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-2 – pour reproduire les plages de l'unité en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL – pour reproduire toutes les plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) **ensuite plusieurs fois de suite sur** (3) **(PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse.**

2 Appuyez plusieurs fois sur (4) **(→) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.**

SHUF-1 → SHUF-2 → SHUF-ALL → SHUF-OFF →

La lecture aléatoire démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT)**.**

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Informations supplémentaires

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si la cassette est reproduite pendant une longue durée, il se peut qu'elle s'échauffe en raison de la proximité de l'amplificateur de puissance intégré. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

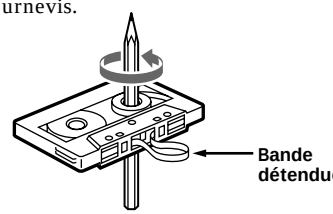
Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boisson rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent d'encrasser les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.
Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.

Remarques à propos des cassettes

Entretien des cassettes

- Evitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, aux températures extrêmement froides ou à l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.

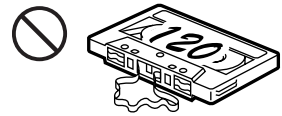


- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.

- Le son peut comporter des distorsions pendant la lecture d'une cassette. La tête du lecteur de cassette doit être nettoyée toutes les 50 heures d'utilisation.

Cassettes de plus de 90 minutes

Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a par conséquent tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent par conséquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement de la platine.

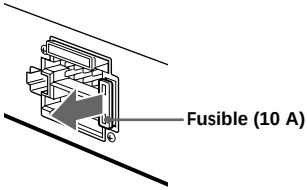


Entretien

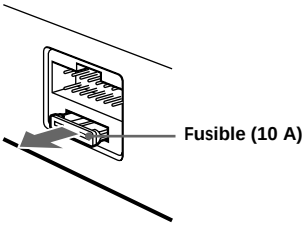
Remplacement du fusible

Lors du remplacement d'un fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible d'origine. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

XR-C5120R/C5110R:



XR-C4120:

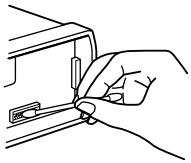


Avertissement

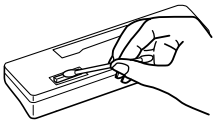
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur (RELEASE) déposez-la ensuite et nettoyez-la à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Autoradio



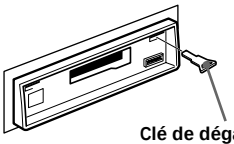
Dos de la façade

Remarques

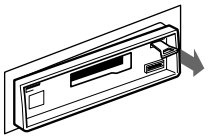
- *Pour des raisons de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les mains ou avec un ustensile métallique.*

Démontage de l'appareil

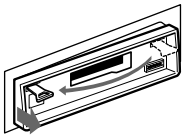
1



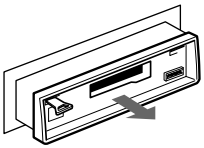
2



3



4



Spécifications

Lecteur de cassette

Pistes sonores 4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement 0,08 % (WRMS)
Réponse en fréquence 30 – 18.000 Hz
Rapport signal / bruit

Type de cassette	
TYPE II, IV*	61 dB
TYPE I	58 dB

* XR-C5120R / C4120 seulement

Radio

FM

Plage de syntonisation 87,5 – 108,0 MHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz
Sensibilité utile 9 dBf
Sélectivité 75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit 65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz 0,7 % (stéréo), 0,4 % (mono)
Séparation 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence 30 – 15.000 Hz

PO/GO

Plage de syntonisation PO: 531 – 1.602 kHz
GO: 153 – 281 kHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz / 450 kHz
Sensibilité PO: 30 µV
GO: 50 µV

Amplificateur de puissance

Sorties Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs 4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximum 40 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties Sortie audio
Fil de commande de relais d'antenne électrique
Fil de commande d'amplificateur de puissance
Câble de commande d'atténuation téléphone (XR-C5120R / C4120 seulement)
Commandes de tonalité Graves ±8 dB à 100 Hz
Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions Approx. 188 × 58 × 181 mm (L / H / P)
Dimensions de montage Approx. 182 × 53 × 164 mm (L / H / P)
Poids Approx. 1,2 kg
Accessoires fournis Satellite de télécommande (1) (XR-C4120 seulement)
Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu)
Etui pour la façade (1)
Accessoires optionnels Satellite de télécommande RM-X4S
Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils optionnels Changeur de CD (10 disques)
CDX-828, CDX-727
Changeur MD (6 disques)
MDX-65
Autres changeurs CD / MD avec le système de BUS Sony.
Sélecteur de source
XA-C30

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir la liste ci-dessous, vérifiez les connexions et les procédures d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	• Annulez la fonction ATT. • Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs. • Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.
Le contenu de la mémoire a été effacé.	• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté. • La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 21).

Lecture cassette

Problème	Cause/Solution
Distorsion du son.	La tête de lecture de cassette est contaminée. → Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage de type sec disponible dans le commerce.
L'AMS ne fonctionne pas correctement.	• Bruit dans les blancs entre les plages. • Un blanc est trop court (moins de 4 secondes). • La commande SEEK / AMS a été poussée vers le haut juste avant la plage suivante. • La commande SEEK / AMS a été poussée vers le bas juste après le début de la plage. • Une longue pause, un passage de basses fréquences ou un passage de faible volume sont considérés comme un blanc.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	• Mémorisez la fréquence correcte. • Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	• Syntonisez la fréquence correctement. • Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 8).

Fonctions RDS (XR-C5120R/C5110R seulement)

Problème	Cause/Solution
SEEK démarre après quelques secondes d'écoute.	La station n'est pas de type "TP" ou émet avec un faible signal. → Appuyez plusieurs fois de suite sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF TA-OFF" apparaisse.
Aucun message de radioguidage.	• Activez "TA". • La station n'émet pas d'informations routières malgré le message TP. → Recherchez une autre station.
PTY affiche "NONE" (Aucun).	La station ne spécifie pas le type de programme.

Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Pertes de son.	Disque souillé ou défectueux.
Impossible de désactiver l'indication "--------".	Vous ne pouvez pas identifier MD sauf si vous raccordez une unité CD dotée de la fonction de personnalisation de lecture. → Appuyez sur (PTY) pendant deux secondes..

Affichages d'erreur (lorsque l'appareil de CD/MD en option est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans l'appareil CD / MD.	Introduisez le magasin à disques dans l'appareil CD / MD.
NO DISC	Il n'y a aucun disque dans l'appareil CD / MD.	Introduisez des disques dans l'appareil de CD / MD.
NG DISCS	Lecture d'un CD / MD impossible en raison d'un problème.	Introduisez un autre CD / MD.
ERROR*1	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.*2	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème.*2	Introduisez un autre MD.
BLANK*1	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.*2	Reproduisez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
RESET	L'appareil CD / MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
NO READY	Le couvercle de l'appareil de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
HI TEMP	La température ambiante dépasse 50°C.	Attendez que la température baisse sous 50°C.

*1 *Si une erreur se produit pendant la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.*

*2 *Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.*

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen Joystick (mitgeliefert beim XR-C4120, gesondert erhältlich beim XR-C5120R / C5110R) aufrufen können.

Ihnen stehen zusätzlich zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage um ein gesondert erhältliches CD / MD-Gerät*[1] erweitern.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*[2] die CD TEXT-Informationen im Display.

*[1] *Sie können einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.*

*[2] *Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.*
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

Inhalt

Anleitung für dieses Gerät

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 3

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 4
Abnehmen der Frontplatte 4
Einstellen der Uhr 5

Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette 6
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi 7

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) 7
Speichern der gewünschten Sender 8
Einstellen der gespeicherten Sender 8

RDS (nur XR-C5120R/C5110R)

Überblick über die RDS-Funktion 9
Anzeigen des Sendernamens 9
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) 9
Empfangen von Verkehrsdurchsagen 11
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten 11
Suchen eines Senders nach Programmtyp 12
Automatisches Einstellen der Uhr 13

Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick 14
Der Joystick 14
Einstellen der Klangeigenschaften 16
Dämpfen des Tons 16
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen 16
Betonen der Bässe — D-Bass 17

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

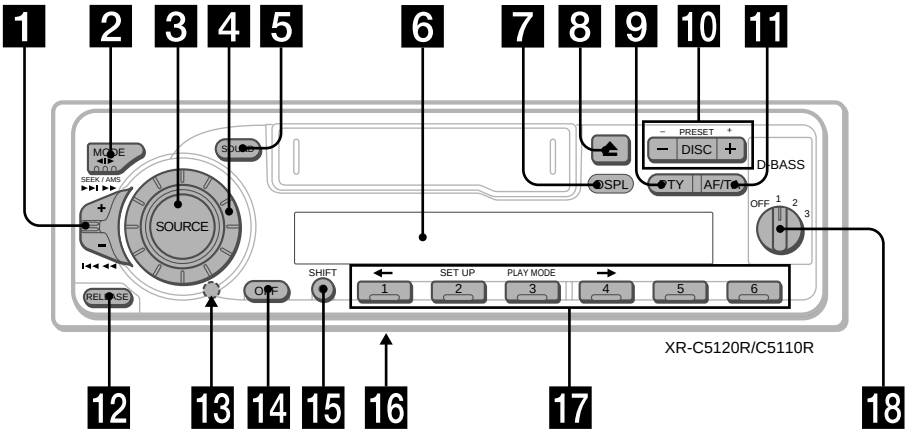
CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD 18
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play 19
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play 19

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 20
Wartung 21
Ausbauen des Geräts 21
Technische Daten 22
Störungsbehebung 23

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

1 **Regler SEEK/AMS (Suchen/ Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 6, 8, 10, 13, 19**

2 **Taste MODE (◀I▶)**

Bei der Kassettenwiedergabe: Bandrichtungswechsel 6

Beim Radioempfang: Frequenzbereichauswahl 7, 8

Bei der CD- oder MD-Wiedergabe: Auswahl des CD/MD-Geräts 18

3 **Taste SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 18**

4 **Einstellscheibe (Regler für Lautstärke/ Bässe/Höhen/links-rechts/hinten-vorne) 5, 16**

5 **Taste SOUND 16**

6 **Display**

7 **Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 6, 8, 9, 18**

8 **Taste ⏏ (Auswerfen) 6**

9 **Taste PTY (nur XR-C5120R/C5110R)**

RDS-Programme **13**

10 **Taste PRESET/DISC**

Beim Radioempfang: Auswahl voreingestellter Sender 8

Bei der CD-/MD-Wiedergabe: CD/MD-Wechsler 19

11 **Taste AF/TA (nur XR-C5120R/C5110R) 9, 10, 11, 12**

12 **Taste RELEASE (Entriegelung der Frontplatte) 4, 21**

13 **Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, unter der Frontplatte) 4**

14 **Taste OFF 4, 6**

15 **Taste SHIFT**

PLAY MODE **7, 8, 10, 12, 19**

SET UP **5, 13, 16, 18**

16 **Schalter POWER SELECT (an der Geräteunterseite)**

Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/ Anschlußanleitung.

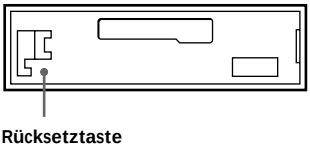
17 **Zahlentasten 8, 10, 12**

18 **Regler D-BASS 17**

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

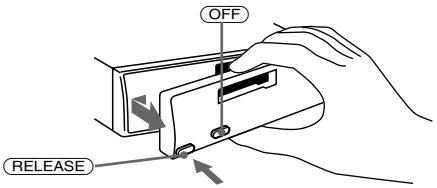
Hinweis
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie (OFF).

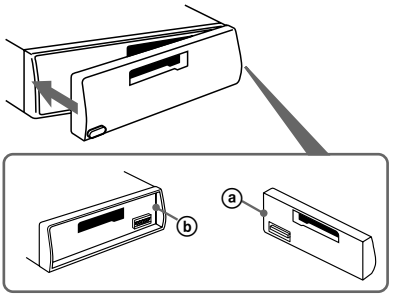
2 Drücken Sie (RELEASE), schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.



Hinweise
- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.*
- *Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.*
- *Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.*

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie Teil ⓐ der Frontplatte wie auf der Abbildung zu sehen an Teil ⓑ des Geräts an, und drücken Sie das linke Ende der Frontplatte an, bis diese mit einem Klicken einrastet.



Hinweise
- *Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigherum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.*
- *Drücken Sie die Fronplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.*
- *Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.*

Warnton

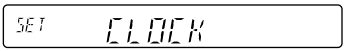
Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT an der Geräteunterseite in der Position Ⓐ steht).
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (2) (SET UP), bis „CLOCK" erscheint.



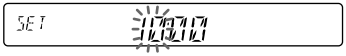
❶ Drücken Sie (4) (→).

Die Stundenanzeige blinkt.

❷ Stellen Sie die Stunden ein.

rückwärts

vorwärts



❸ Drücken Sie (4) (→).

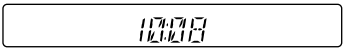
Die Minutenanzeige blinkt.

❹ Stellen Sie die Minuten ein.

rückwärts

vorwärts

2 Drücken Sie (SHIFT).



Die Uhr beginnt zu laufen.

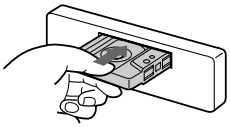
3 Drücken Sie (SHIFT).
Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweis
Steht der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts auf ❺, schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

Kassettendeck

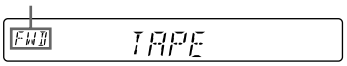
Wiedergeben einer Kassette

Legen Sie eine Kassette ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

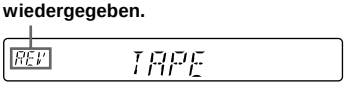


Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie (SOURCE), bis „FWD“ oder „REV“ erscheint. Die Wiedergabe beginnt.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.



Tip
Mit (MODE) (◀II▶) können Sie die Bandrichtung wechseln.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der Kassette	⏏

Spulen einer Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt.

Vorwärtsspulen

Zurückspulen

Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie (MODE) (◀II▶).

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.
Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.

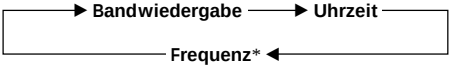
Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

Hinweis
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:
- *— die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden*
- *— der Bandteil zwischen den Titeln verrauscht ist*
- *— auf dem Band lange leise oder sehr ruhige Passagen aufgezeichnet sind.*

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:



** Während eine der folgenden beiden Funktionen aktiviert ist:*
- *— ATA-Funktion*
- *— AF/TA-Funktion (XR-C5120R/C5110R)*

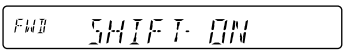
Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

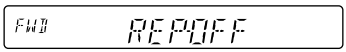
Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:
- REP (Wiederholte Wiedergabe) – Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
- METAL (Metall)* – Dient zum Wiedergeben einer Metall – oder CrO_2-Kassette.
- BL SKP (Überspringen leerer Passagen) – Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) – Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).
„SHIFT-ON“ erscheint im Display.

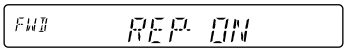


2 Drücken Sie so oft (3) (PLAY MODE), bis der gewünschte Wiedergabemodus angezeigt wird.
Mit jedem Tastendruck auf (3) (PLAY MODE) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

REP → METAL* → BL SKP → ATA
** Nur XR-C5120R/C4120*



3 Wählen Sie mit (4) (→) die Einstellung „ON“.



Die Wiedergabe im ausgewählten Wiedergabemodus beginnt.

4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „OFF“.

Hinweis
Wenn die Anzeige „SFT“ erscheint, beenden Sie die Moduseinstellung mit der Taste (SHIFT).

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

** Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.*

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.
Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „B.T.M“ erscheint.

4 Drücken Sie (4) (→).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.
Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise
- *Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Zahlentasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.*
- *Wird im Display eine Zahl angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.*

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 18 UKW-Sender (je 6 für FM1, 2 und 3) sowie bis zu 6 MW- und bis zu 6 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um den Tuner auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.

4 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste (① bis ⑥) gedrückt, bis „MEM" angezeigt wird.
Die Nummer der gedrückten Zahlentaste erscheint auf dem Display.

Hinweis
Wenn Sie auf einer bereits belegten Zahlentaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie die Zahlentaste (① bis ⑥), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Tip
Drücken Sie eine Seite von (PRESET/DISC), um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen (Senderspeichersuchfunktion).

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn dann los, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Hinweis
Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie (SHIFT) und dann ③ (PLAY MODE) so oft, bis „LOCAL" (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit ④ (→) die Einstellung „LOCAL-ON". Drücken Sie (SHIFT). Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

Tip
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang — Monauraler Modus

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft ③ (PLAY MODE), bis „MONO" erscheint.

2 Drücken Sie ④ (→) so oft, bis „MONO-ON" angezeigt wird.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural (die Anzeige „ST" wird ausgeblendet).

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF".

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz (Sendername)* ↔ Uhrzeit

** Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Daten ausstrahlt, erscheint der Sendername (nur XR-C5120R/C5110R).*

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige" (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige" erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige" kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen" auf Seite 16.)

RDS (nur XR-C5120R/C5110R)

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

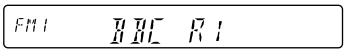
Hinweise

- *In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.*

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 7).
Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.*

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Sendername (Frequenz) ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

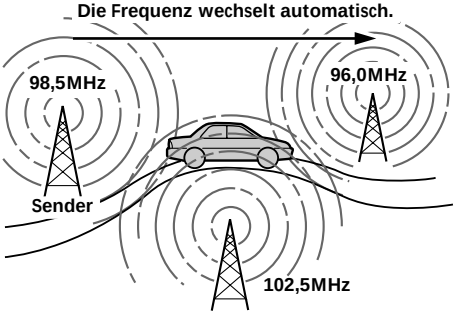
Hinweis

„NO NAME“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 7).

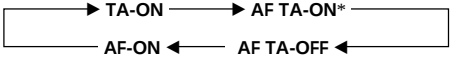
2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie (AF/TA) drücken, bis „AF TA-OFF“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF/TA) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



* *Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.*

Hinweise

- *Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, kann das Gerät keine Alternativfrequenz finden.*
- *Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.*

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „REG-OFF“ erscheint.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender in demselben Sendernetz wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie eine Zahlentaste unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders.

3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „TA-ON" oder „AF TA-ON" im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP" leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA", bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise

- *„NO TP" blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.*
- *Wenn „EON" und „TP" im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.*

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie (AF/TA) oder (SOURCE).
Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu (AF/TA), bis „AF TA-OFF" aufleuchtet.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie (AF/TA) zwei Sekunden lang.
„TA" erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

1 **Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 7).**

2 **Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.**
Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA-OFF“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.

3 **Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „B.T.M“ erscheint.**

4 **Drücken Sie (4) (→), bis „B.T.M“ blinkt.**

5 **Drücken Sie (SHIFT).**

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

1 **Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.**

2 **Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.**

3 **Halten Sie die gewünschte Zahlentaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.**
Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Tip
Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

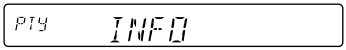
Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Hinweis
Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

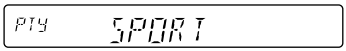
1 Drücken Sie (PTY), während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - - -“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



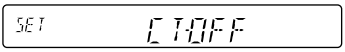
3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display.
Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

Automatisches Einstellen der Uhr

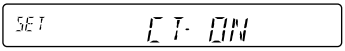
Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (2) (SET UP), bis „CT“ erscheint.



2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „CT-ON“ aufleuchtet.

Die Uhr wird nun eingestellt.



3 Drücken Sie (SHIFT), um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF“.

Hinweise

- *Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.*
- *Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

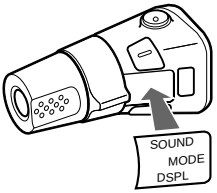
Weitere Funktionen

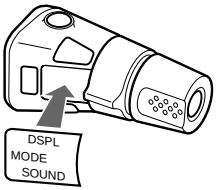
Sie können auch die gesondert erhältlichen CD- oder MD-Geräte mit dem Joystick* steuern.

* *Mitgeliefert beim XR-C4120, gesondert erhältlich beim XR-C5120R/C5110R*

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.

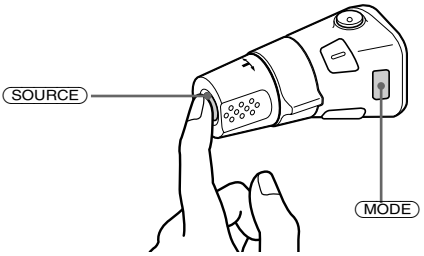




Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und / oder an den Reglern drehen.

Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf SOURCE wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Mit jedem Tastendruck auf MODE wird folgendes ausgewählt;

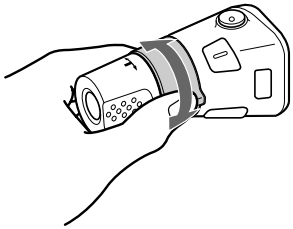
- **Kassette : Wiedergaberichtung**
- **Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW**
- **CD-Gerät* : CD1 → CD2 → ...**
- **MD-Gerät* : MD1 → MD2 → ...**

* *Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.*

Tip

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position B befindet, können Sie das Gerät einschalten, indem Sie SOURCE am Joystick drücken.

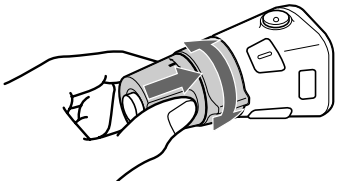
Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang von Titel nauf der Kassette ansteuern. Zum Spulen der Kassette drehen und halten Sie den Regler und lassen ihn los. Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie (MODE).
- einen bestimmten Titel auf einer CD / MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

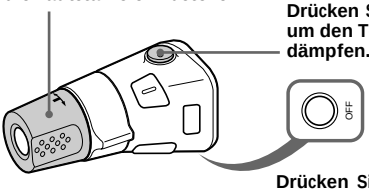


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Zahlentasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD / MD wechseln.

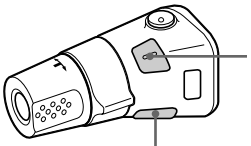
Sonstige Funktionen

Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie (ATT), um den Ton zu dämpfen.

Drücken Sie (OFF), um das Gerät auszuschalten.

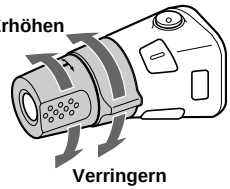


Drücken Sie (SOUND), um die Lautstärke und den Raumklangmodus einzustellen.

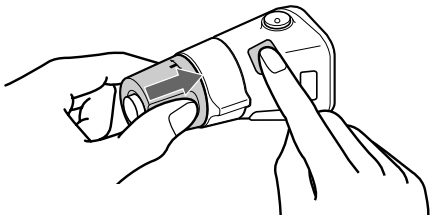
Drücken Sie (DSPL), um die Anzeige zu wechseln.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang (SOUND), und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

Tip

Sie können die Drehrichtung dieser Regler auch mit dem Gerät ändern (siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen" auf Seite 16).

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie (SOUND) mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Dämpfen des Tons

Drücken Sie (ATT) am Joystick*.

„ATT-ON" blinkt eine Zeitlang.

** Mitgeliefert beim XR-C4120, gesondert erhältlich beim XR-C5120R/C5110R*

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie (ATT) nochmals.

Tip

Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefon-ATT-funktion) (nur XR-C5120R/C4120).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- CLOCK (Uhr) (Seite 5).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) *1 (Seite 13).
- AMBER / GREEN – Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- BEEP – Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- RM (Rotary Commander = Joystick) – Dient zum Wechseln der Drehrichtung am Joystick *2.
  - — Wählen Sie „NORM", um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
  - — Wählen Sie „REV", wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- M.DSPL (Motion Display = Bewegte Anzeige) – Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- A.SCRL (Auto Scroll = Automatisches Verschieben) *3 (Seite 18).

1 Drücken Sie (SHIFT).

2 Drücken Sie (2) (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf (2) (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

CLOCK → CT*1 → AMBER/GREEN → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*3

**1 Nur XR-C5120R/C5110R*

**2 Mitgeliefert beim XR-C4120, gesondert erhältlich beim XR-C5120R/C5110R*

**3 Wenn keine CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.*

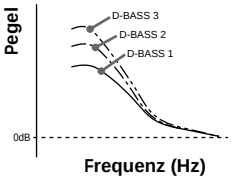
3 Wählen Sie mit (4)(→) die gewünschte Einstellung (z. B. ON oder OFF).

4 Drücken Sie (SHIFT).
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweis
Wenn die Anzeige „SFT" erscheint, beenden Sie die Moduseinstellung mit der Taste (SHIFT).

Betonen der Bässe — D-Bass

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit der D-bass-Funktion können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können mit dieser Funktion die Bässe stärker betonen, ohne daß sich an der Wiedergabe der Singstimme etwas ändert. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2, oder 3) ein.
„D-BASS" erscheint im Display.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, stellen Sie den Regler in die Position OFF.

Hinweis
Wenn die Bässe verzerrt sind, können Sie dies mit dem Regler D-BASS oder dem Lautstärkeregler korrigieren.

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

CD/MD-Gerät

Über dieses Gerät können Sie bis zu 10 externe CD / MD-Geräte steuern, und zwar in folgenden Kombinationen:
CD-Geräte – bis zu 5
MD-Geräte – bis zu 5
Jede Gerätekombination (bis zu insgesamt 10) ist möglich.
Wenn Sie ein gesonderter hältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Wiedergeben einer CD oder MD

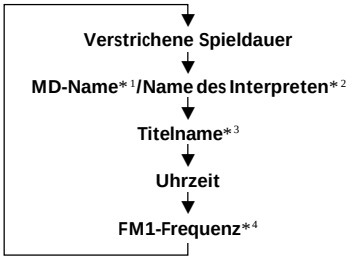
1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „CD“ oder „MD“ auszuwählen.

2 Drücken Sie (MODE), bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.
Die Wiedergabe einer CD / MD beginnt.

Wenn ein CD / MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



*1 *Wenn die MD keinen Namen hat und Sie sie auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO NAME“ im Display.*
*2 *Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).*
*3 *Wenn auf einer CD mit CD TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO NAME“ im Display.*
*4 *Wenn die AF/TA-Funktion eingeschaltet ist (nur XR-C5120R/C5110R).*

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD-TEXT oder einer MD der Name der CD / MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 8 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, werden folgende Informationen im Display automatisch nacheinander angezeigt:
- *Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.*
- *Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.*

Wenn Sie mit (DSPL) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD / MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (2) (SET UP) so oft, bis „A.SCRL“ erscheint.

3 Wählen Sie mit (4) (→) die Option „A.SCRL-ON“ aus.

4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Option „A.SCRL-OFF“.

Hinweis
Bei einigen MDs oder CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:
— Einige Zeichen werden nicht angezeigt
— Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

Tip
Wenn Sie die Funktion Auto Scroll aktiviert haben und den langen Namen einer MD oder CD mit CD TEXT manuell verschieben und damit ganz anzeigen wollen, drücken Sie (SHIFT) und dann (1) (←) (manuelles Verschieben).

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

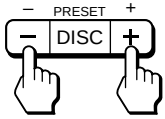
Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

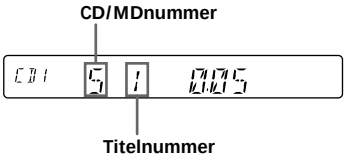
Wechseln der CD/MD

Drücken Sie während der Wiedergabe die linke oder die rechte Seite von (PRESET/DISC).

Die Wiedergabe der gewünschten CD / MD im aktuellen Gerät beginnt.



Vorhergehende CDs/MDs **Nachfolgende CDs/MDs**



Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:
- REP-1 – zum Wiederholen eines Titels.
- REP-2 – zum Wiederholen einer CD / MD.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (3)(PLAY MODE) so oft, bis „REP“ erscheint.

2 Drücken Sie (4)(→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.

Repeat Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

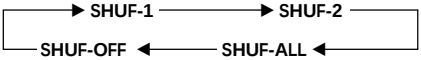
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REP-OFF“.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:
- SHUF-1 – zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD / MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-2 – um die Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- SHUF-ALL – um alle Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (3)(PLAY MODE) so oft, bis „SHUF“ erscheint.

2 Drücken Sie (4)(→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „SHUF-OFF“ in Schritt 2.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

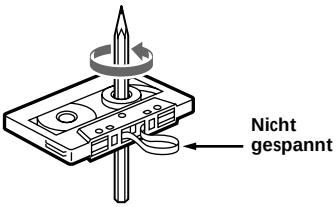
So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.

Umgang mit Kassetten

Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.

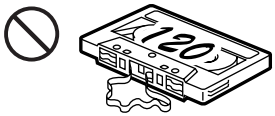


- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.

- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.

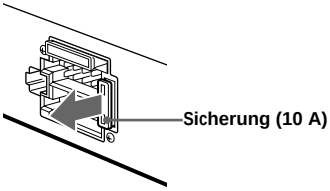


Wartung

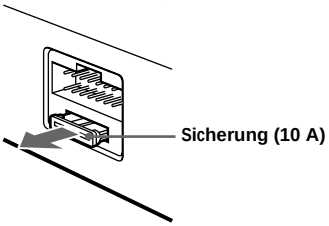
Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

XR-C5120R/C5110R:



XR-C4120:

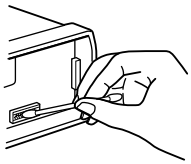


Vorsicht!

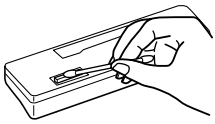
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit (RELEASE) die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



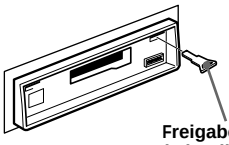
Rückseite der Frontplatte

Hinweise

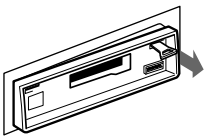
- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Ausbauen des Geräts

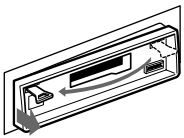
1



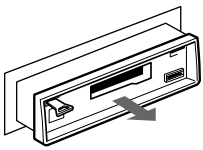
2



3



4



Technische Daten

Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (RMS-Leistung)
Frequenzgang	30 – 18.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentyp	
TYPE II, IV*	61 dB
TYPE I	58 dB

* nur XR-C5120R / C4120

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz / 450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	40 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Audioausgang Motorantennen-Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummschaltung (nur XR-C5120R / C4120)
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 181 mm (B / H / T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 164 mm (B / H / T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Joystick (1) (nur XR-C4120) Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	Joystick RM-X4S BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Sonderzubehörgeräte	CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-727 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-65 Sonstige CD / MD-Wechsler mit dem Sony-BUS-System Signalquellenwähler XA-C30

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	• Schalten Sie die ATT-Funktion aus. • Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position. • Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt. • Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 21).

Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	• Der unbespielte Bandteil zwischen zwei Titeln ist verrauscht. • Der unbespielte Bandteil ist zu kurz (kürzer als 4 Sekunden). • Der Regler SEEK / AMS wurde unmittelbar vor dem folgenden Titel nach oben gedrückt. • Der Regler SEEK / AMS wurde unmittelbar nach Beginn des Titels nach unten gedrückt. • Eine lange Pause oder eine sehr tiefe oder leise Passage wird als unbespielter Bandteil gewertet.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	• Stellen Sie den Sender exakt ein. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 8).

RDS-Funktionen (nur XR-C5120R/C5110R)

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. →Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AFTA-OFF“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	• Aktivieren Sie „TA“. • Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. →Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfemaßnahme
Tonsprünge treten auf.	Die CD / MD ist schmutzig oder defekt.
Die Anzeige „--------“ läßt sich nicht ausschalten.	Sie können einen Namen für MDs nur eingeben, wenn Sie ein CD-Gerät mit Custom File-Funktion anschließen. →Drücken Sie zwei Sekunden lang (PTY).

Fehlermeldungen (wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
NO MAG	Das CD / MD-Magazin ist nicht in das CD / MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD / MD-Magazin in das CD / MD-Gerät ein.
NO DISC	Im CD / MD-Gerät befindet sich keine CD / MD.	Legen Sie CDs / MDs in das CD / MD-Gerät ein.
NG DISCS	Eine CD / MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD / MD ein.
ERROR*1	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt. *2	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. *2	Legen Sie eine andere MD ein.
BLANK*1	Die MD ist nicht bespielt. *2	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
RESET	Das CD / MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
NO READY	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
HI TEMP	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

*1 *Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, erscheint die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display.*

*2 *Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.*

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Welkom !

Dank u voor uw aankoop van deze Sony cassettespeler. Dit toestel is uitgerust met tal van functies, waaronder een bedieningssatelliet (meegeleverd bij XR-C4120, los verkrijgbaar voor XR-C5120R / C5110R).

De speler beschikt over cassette- en radiofuncties, en kan worden uitgebreid door aansluiting van los verkrijgbare CD / MD-apparatuur*[1].

Bij gebruik van dit apparaat of een los verkrijgbaar CD-toestel met CD TEXT functie, verschijnt de CD TEXT informatie in het uitleesvenster bij het afspelen van een CD TEXT disc*[2].

*[1] *U kunt een CD-wisselaar, een MD-wisselaar, een CD-speler of een MD-speler aansluiten.*

*[2] *Een CD TEXT disc is een audio CD die informatie bevat zoals disc-naam, artiestennaam of track-naam.*
Deze informatie is opgeslagen op de disc.

Inhoud

De Speler

Plaats van de bedieningsorganen 3

Aan de slag

Instellingen wissen 4
Het bedieningspaneel verwijderen 4
De klok instellen 5

Cassettespeler

Een cassette beluisteren 6
Een cassette afspelen op verschillende manieren 7

Radio

Stations automatisch opslaan — Best Tuning Memory (BTM) 7
Uitsluitend bepaalde stations vastleggen 8
Ontvangst van de opgeslagen stations 8

RDS (alleen voor de XR-C5120R/C5110R)

Overzicht van de RDS-functie 9
De naam van het station weergeven 9
Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma — Alternatieve Frequenties (AF) 9
Luisteren naar verkeersinformatie 11
De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens 11
Een station zoeken aan de hand van het programmatype 12
De klok automatisch instellen 13

Andere functies

Etiketten aanbrengen op de bedieningssatelliet 14
Werken met de bedieningssatelliet 14
De geluidskenmerken aanpassen 16
Het geluid dempen 16
De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen 16
Voor een krachtiger bass-geluid — D-bass 17

Met uitbreidingsapparatuur

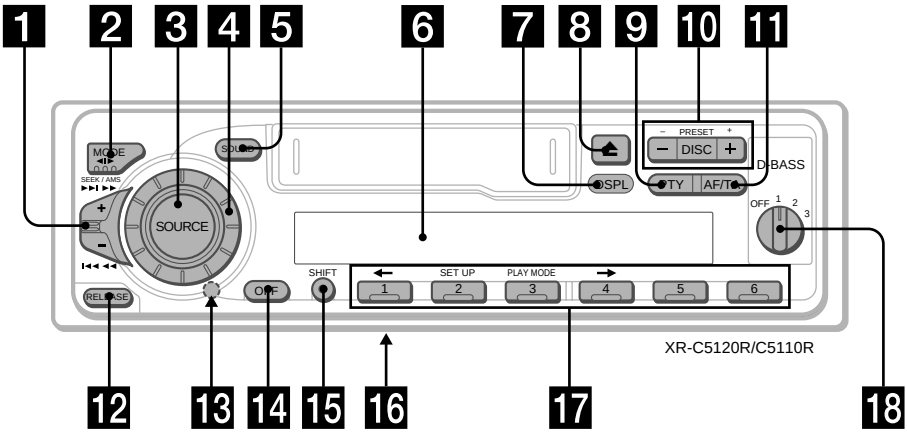
CD/MD-apparatuur

Een CD of MD afspelen 18
Muziekstukken herhaald afspelen — Herhaald afspelen 19
Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen — Shuffle play 19

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 20
Onderhoud 21
Verwijderen van het gehele apparaat 21
Specificaties 22
Problemen oplossen 23

Plaats van de bedieningsorganen



Zie de aangegeven pagina's voor meer informatie.

1 **SEEK/AMS-regelaar (zoeken/Automatic Music Sensor/handmatig zoeken) 6, 8, 10, 13, 19**

2 **MODE (◀II▶) keuzeknop**
Tijdens cassetteweergave: bandlooprichting veranderen 6

Tijdens radio-ontvangst: afstemband kiezen 7, 8

Tijdens CD- of MD-weergave: CD/MD-toestel kiezen 18

3 **SOURCE-knop (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 18**

4 **Draaiknop (regeling volume/bas/hoge tonen/links-rechts/achter-voor) 5, 16**

5 **SOUND-knop 16**

6 **Uitleesvenster**

7 **DSPL-knop (instelling uitleesvenster) 6, 8, 9, 18**

8 **⏏ (uitwerp) knop 6**

9 **PTY-knop (alleen voor de XR-C5120R/C5110R)**
RDS-programma **13**

10 **Toets PRESET/DISC**

Tijdens radio-ontvangst: selecteren voorkeuzestations 8

Tijdens CD/MD-weergave: discwissel 19

11 **AF/TA-knop (alleen voor de XR-C5120R/C5110) 9, 10, 11, 12**

12 **Toets RELEASE (voorpaneel verwijderen) 4, 21**

13 **Reset-knop (op de voorzijde van het toestel achter het frontpaneel) 4**

14 **OFF-knop 4, 6**

15 **SHIFT-knop**
PLAY MODE **7, 8, 10, 12, 19**
SET UP **5, 13, 16, 18**

16 **POWER SELECT-schakelaar (bevindt zich aan de onderzijde van de speler)**
Zie "POWER SELECT - schakelaar" in de handleiding Installatie en aansluitingen.

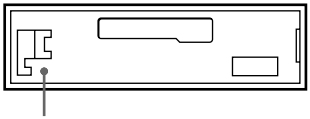
17 **Voorkeuzetoetsen 8, 10, 12**

18 **D-BASS knop 17**

Aan de slag

Instellingen wissen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, of na het vervangen van de accu van de auto, dient u de instellingen van het apparaat te wissen.
Verwijder het frontpaneel en druk op de terugsteltoets met een puntig voorwerp zoals een balpen bijvoorbeeld.



Reset-knop

Opmerking

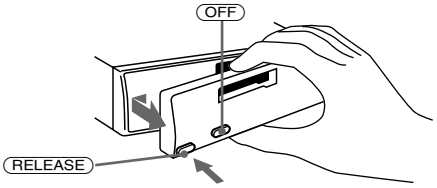
Door op de reset-knop te drukken worden de klokinstellingen en sommige geheugenfuncties gewist.

Het bedieningspaneel verwijderen

Het bedieningspaneel van dit toestel is afneembaar ter voorkoming van diefstal.

1 Druk op (OFF).

2 Druk op (RELEASE), schuif het frontpaneel iets naar links en trek het naar u toe.

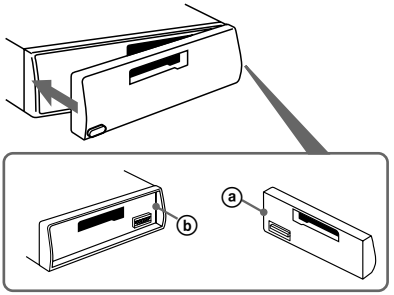


Opmerkingen

- *Laat het paneel niet vallen bij het verwijderen.*
- *Als u het paneel verwijdert terwijl het toestel nog aan staat, zal de stroom automatisch worden uitgeschakeld om te voorkomen dat de luidsprekers beschadigd raken.*
- *Gebruik het bijgeleverde tasje als u het frontpaneel moet transporteren.*

Het bedieningspaneel bevestigen

Plaats deel ⓐ van het frontpaneel op deel ⓑ van het toestel zoals afgebeeld en duw de linkerzijde vast.



Opmerkingen

- *Bevestig het bedieningspaneel in de juiste stand op het apparaat.*
- *Druk bij het aanbrengen niet te hard op het voorpaneel.*
- *Druk niet te hard op het uitleesvenster van het voorpaneel.*
- *Stel het paneel niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen zoals warmeluchtkanalen en laat het niet achter op een vochtige plaats. Laat het paneel nooit op het dashboard liggen van een auto die in volle zon geparkeerd staat. De temperatuur kan dan immers hoog oplopen.*

Waarschuwingstoon

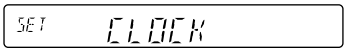
Als u de contactsleutel in de OFF positie zet zonder het bedieningspaneel te verwijderen, zal gedurende enkele seconden een waarschuwingstoon klinken (alleen als de POWER SELECT schakelaar in de Ⓐ-stand staat).
Als u een los verkrijgbare vermogensversterker aansluit en geen gebruik maakt van de ingebouwde versterker, wordt de pieptoon afgezet.

De klok instellen

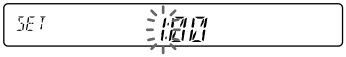
De klok beschikt over een 24-uurs digitale aanduiding.

Voorbeeld: de klok op 10:08 zetten

1 Druk op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op (2) (SET UP) tot "CLOCK" verschijnt.



❶ Druk op (4) (→).

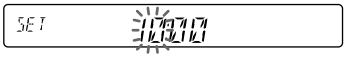


De urenaanduiding gaat knipperen.

❷ Het uur instellen.

om terug te gaan

om vooruit te gaan



❸ Druk op (4) (→).

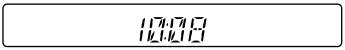
De minutenaanduiding gaat knipperen.

❹ De minuten instellen.

om terug te gaan

om vooruit te gaan

2 Druk op (SHIFT).



De klok is nu ingeschakeld.

3 Druk op (SHIFT).

Na de instelling van de klok verschijnt het uitleesvenster voor normale weergave.

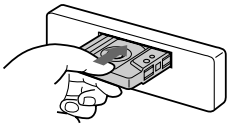
Opmerking

Als de schakelaar POWER SELECT aan de onderzijde van het apparaat in de stand ❽ staat, moet u eerst het apparaat inschakelen voordat u de klok kunt instellen.

Cassettespeler

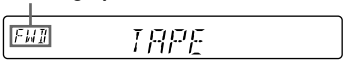
Een cassette beluisteren

Plaats de cassette.
De cassette wordt automatisch afgespeeld.

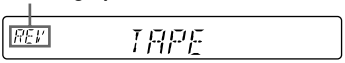


Als de cassette al is geplaatst, drukt u op (SOURCE) totdat de aanduiding "FWD" of "REV" wordt weergegeven.

De zijde van de cassette die naar boven wijst wordt afgespeeld.



De zijde van de cassette die naar beneden wijst wordt afgespeeld.



Tip
Druk op (MODE) (◀I▶) om de bandlooprichting om te keren.

Om	Druk op
Afspelen te beëindigen	(OFF)
De cassette uit te werpen	⏏

Snelspoelen van de cassette

Druk tijdens het afspelen de SEEK/AMS-regelaar omhoog of omlaag en hou hem in die stand.

Snel-vooruit

Terug

Overschakelen van vooruitspoelen of terugspoelen naar weergave is mogelijk door het indrukken van (MODE) (◀I▶).

Een bepaald muziekstuk zoeken — Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens het afspelen de SEEK/AMS regelaar omhoog of omlaag en laat hem los voor elk muziekstuk dat u wil overslaan.
U kunt maximaal negen muziekstukken overslaan

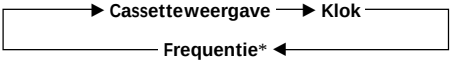
Een volgend muziekstuk zoeken

Een vorig muziekstuk zoeken

Opmerking
De AMS-functie werkt niet als:
- *de pauzes tussen de nummers korter zijn dan vier seconden.*
- *er ruis is tussen de muziekstukken.*
- *er lange stille passages of passages met een laag volume zijn.*

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens als u op (DSPL) drukt, verandert het uitleesvenster als volgt:



** Met één van de volgende functies geactiveerd:*
— ATA
— AF/TA (XR-C5120R/C5110R)

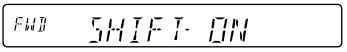
Nadat u het gewenste item hebt gekozen, keert het uitleesvenster na enkele seconden automatisch terug naar Motion Display.
In de Motion Display mode, rollen alle bovenstaande items achtereenvolgens in het uitleesvenster.

Tip
De Motion Display mode kan worden afgezet. (Zie "De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen" op pagina 16).

Een cassette afspelen op verschillende manieren

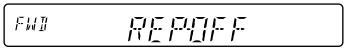
U kunt de cassette op verschillende manieren afspelen:
- REP (Repeat Play, herhaalde weergave) herhaalt het huidige muziekstuk.
- METAL (Metal)* voor het afspelen van een metal of CrO_2 cassette.
- BL SKP (Blank Skip) slaat blanco stukken van meer dan acht seconden over.
- ATA (Automatic Tuner Activation) schakelt de tuner automatisch aan na het terugspoelen van een cassette.

1 Druk tijdens de weergave op (SHIFT).
"SHIFT-ON" verschijnt in het uitleesvenster.

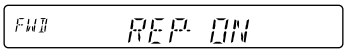


2 Druk herhaaldelijk op (3) (PLAY MODE) tot de gewenste afspeelmodus verschijnt.
Elke keer dat u op (3) (PLAY MODE) drukt, worden de keuzemogelijkheden als volgt gewijzigd:

REP → METAL* → BL SKP → ATA
** Alleen voor de XR-C5120R/C4120*



3 Druk op (4) (→) om "ON" te kiezen.



De afspeelmodus start.

4 Druk op (SHIFT).

Kies "OFF" in stap 3 hierboven om terug te keren naar normale weergave.

Opmerking
Als "SFT" verschijnt, druk dan op (SHIFT) om de instelling te voltooien.

Radio

Stations automatisch opslaan — Best Tuning Memory (BTM)

Deze functie selecteert de stations met de sterkste signalen en legt deze vast in de volgorde van hun frequentie. U kunt op elke band (FM1, FM2, FM3, MW en LW) 6 stations opslaan.

VOORKOM ONGEVALLEN!
Wilt u tijdens het rijden afstemmen op een station, gebruik dan Best Tuning Memory om ongevallen te voorkomen.

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de tuner te kiezen.
Bij elke druk op (SOURCE) verandert de geluidsbron als volgt:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

** Als het betreffende los verkrijgbare toestel niet is aangesloten, verschijnt het item niet.*

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te kiezen.
Bij elke druk op (MODE) verandert de band als volgt:

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Druk op (SHIFT) en herhaalde malen op (3) (PLAY MODE) tot "B.T.M" verschijnt.

4 Druk op (4) (→).
De stations worden in volgorde van hun frequentie onder de voorkeuzetoetsen opgeslagen.
Bij het opslaan van een instelling weerklinkt een pieptoon.

5 Druk op (SHIFT).

Opmerkingen
- *Stations met zwakke signalen worden niet opgeslagen. Indien slechts enkele stations kunnen worden ontvangen, zal voor een aantal voorkeuzetoetsen de vroegere instelling behouden blijven.*
- *Indien een voorkeuzestation in het uitleesvenster wordt weergegeven, zullen stations worden opgeslagen vanaf het huidig weergegeven voorkeuzestation.*

Uitsluitend bepaalde stations vastleggen

U kunt maximum 18 FM-stations (telkens 6 voor FM 1, 2 en 3), 6 MW-stations en 6 LW-stations opslaan in de volgorde van uw keuze.

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de tuner te kiezen.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te kiezen.

3 Druk SEEK/AMS op of neer om af te stemmen op de zender die u wil opslaan onder de cijfertoets.

4 Houd de toets met het voorkeuzenummer (① tot ⑥) ingedrukt, tot "MEM" verschijnt.
Het nummer van de voorkeuzetoets wordt weergegeven in het uitleesvenster.

Opmerking
Als u opnieuw een station opslaat onder dezelfde voorkeuzetoets, zal het eerder opgeslagen station worden gewist.

Ontvangst van de opgeslagen stations

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de tuner te kiezen.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te kiezen.

3 Druk op de cijfertoets (① tot ⑥) waaronder het betreffende station is opgeslagen.

Tip
Druk op één van beide zijden van (PRESET/DISC) om de stations te ontvangen in de volgorde waarin ze in het geheugen zijn opgeslagen (Preset Search Function).

Indien u niet kunt afstemmen op een voorkeuzestation

Druk de SEEK/AMS toets even omhoog of omlaag om een station te zoeken (automatisch afstemmen).
Het zoeken stopt zodra een station wordt ontvangen. Druk de SEEK / AMS-regelaar herhaaldelijk omhoog of omlaag tot het gewenste station wordt ontvangen.

Opmerking
Indien het automatisch afstemmen te vaak stopt, druk dan op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op ③ (PLAY MODE) tot "LOCAL" (lokale zoekstand) verschijnt. Druk nu op ④ (→) om "LOCAL-ON" te kiezen. Druk op (SHIFT).
In deze stand zal uitsluitend worden afgestemd op stations met relatief sterke signalen.

Tip
Indien u de frequentie van de gewenste zender kent, druk dan SEEK/AMS omhoog of omlaag tot de gewenste frequentie verschijnt (manueel afstemmen).

Bij slechte FM stereo-ontvangst — Stand mono

1 Druk tijdens radio-ontvangst op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op ③ (PLAY MODE) tot "MONO" verschijnt.

2 Druk herhaaldelijk op ④ (→), totdat "MONO-ON" wordt weergegeven.
De geluidskwaliteit verbetert, maar de weergave wordt mono (de "ST"-aanduiding is niet meer zichtbaar).

3 Druk op (SHIFT).

Om terug te keren naar normale weergave, kiest u "MONO-OFF" in stap 2 hierboven.

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens als u op (DSPL) drukt, verandert het uitleesvenster als volgt:

Frequentie (Stationsnaam)* ↔ Klok

** Wanneer u afstemt op een FM-zender die RDS gegevens verstuurt, verschijnt de zendernaam. (alleen voor de XR-C5120R/C5110R)*

Nadat u het gewenste item hebt gekozen, keert het uitleesvenster na enkele seconden automatisch terug naar Motion Display.
In de Motion Display mode, rollen alle bovenstaande items achtereenvolgens in het uitleesvenster.

Tip
De Motion Display mode kan worden afgezet. (Zie "De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen" op pagina 16).

RDS

(alleen voor de XR-C5120R/C5110R)

Overzicht van de RDS-functie

Radio Data System (RDS) is een service die radiozenders in staat stelt om samen met het gewone signaal extra informatie mee te sturen. Deze tuner heeft handige RDS-functies zoals: automatisch opnieuw afstemmen, verkeersinformatie beluisteren, en zoeken naar stations met een bepaald type programma's.

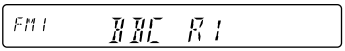
Opmerkingen

- *In bepaalde landen of gebieden zijn mogelijk niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS zal mogelijk niet goed werken als het ontvangen signaal zwak is, of als het station waarop u hebt afgestemd geen RDS-gegevens uitzendt.*

De naam van het station weergeven

De naam van het huidige station verschijnt in het uitleesvenster.

Kies een FM-station (pagina 7).
Zodra u afstemt op een FM-station dat RDS-gegevens uitzendt, zal de naam van het station worden weergegeven in het uitleesvenster.



Opmerking

Het teken "" geeft aan dat een RDS-station wordt ontvangen.*

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens als u op (DSPL) drukt, verandert het uitleesvenster als volgt:

Stationsnaam (Frequentie) ↔ Klok

Nadat u het gewenste item hebt gekozen, keert het uitleesvenster na enkele seconden automatisch terug naar Motion Display.
In de Motion Display mode, rollen alle bovenstaande items achtereenvolgens in het uitleesvenster.

Tip

De Motion Display mode kan worden afgezet. (Zie "De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen" op pagina 16).

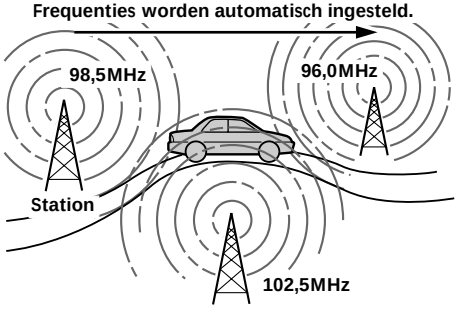
Opmerking

"NO NAME" verschijnt indien het ontvangen station geen RDS-gegevens uitzendt.

Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma

— Alternatieve Frequenties (AF)

De AF-functie (alternatieve frequenties) kiest uit een netwerk automatisch het station met het sterkste signaal, en stemt hierop af. Dankzij deze functie kunt u tijdens het afleggen van langere afstanden blijven luisteren naar eenzelfde programma, zonder het station handmatig opnieuw te hoeven instellen.



1 Kies een FM-station (pagina 7).

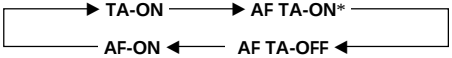
2 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "AF-ON" wordt weergegeven in het uitleesvenster.
Er wordt vervolgens gezocht naar een alternatief station met een sterker signaal in hetzelfde netwerk.

Opmerking

Als er geen alternatief station is in de omgeving, en er is geen noodzaak tot het zoeken van alternatieve stations, schakelt u de AF-functie uit door herhaaldelijk op (AF/TA) te drukken, totdat "AF TA-OFF" wordt weergegeven.

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens wanneer u drukt op (AF/TA), wordt de weergave als volgt gewijzigd:



* *Met deze keuze schakelt u zowel de AF- als de TA-functies in.*

Opmerkingen

- *Als "NO AF" en de stationsnaam afwisselend in het uitleesvenster knipperen, betekent dit dat er geen alternatief station in het netwerk kan worden gevonden.*
- *Als de stationsnaam gaat knipperen nadat u hebt afgestemd op een station met de AF-functie, betekent dit dat er geen alternatieve frequentie beschikbaar is. Druk de SEEK/AMS-regelaar omhoog of omlaag terwijl de stationsnaam knippert (ongeveer acht seconden). Er zal dan worden gezocht naar een andere frequentie met dezelfde PI (Programme Identification) gegevens ("PI SEEK" verschijnt en de geluidsweergave blijft uitgeschakeld). Als het toestel geen andere frequentie kan vinden, verschijnt "NO PI" en wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijk gekozen frequentie.*

Een regionaal programma beluisteren

De functie "REG-ON" (regionaal) maakt het mogelijk dat u afgestemd blijft op een plaatselijk programma, zonder dat het apparaat overschakelt naar een ander station in het gebied. (Hierbij dient de functie AF te zijn ingeschakeld.) De standaardinstelling van het apparaat is "REG-ON". U kunt deze functie als volgt uitschakelen.

1 Druk tijdens radio-ontvangst op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op (3) (PLAY MODE) tot "REG" verschijnt.

2 Druk herhaaldelijk op (4) (→) tot "REG-OFF" verschijnt.

3 Druk op (SHIFT).
Met de instelling "REG-OFF" kan het toestel overschakelen naar een andere zender van hetzelfde netwerk.

Om terug te keren naar regionale ontvangst, kiest u "REG-ON" in stap 2 hierboven.

Opmerking

Deze functie kan niet worden gebruikt in Groot-Brittannië en in bepaalde andere gebieden.

Lokale verbindingsfunctie (Uitsluitend voor Groot-Brittannië)

Met de Local Link functie kunt u andere lokale zenders in de streek kiezen, ook al zijn die niet onder de cijfertoetsen opgeslagen.

1 Druk op een cijfertoets waaronder een lokale zender is opgeslagen.

2 Druk binnen de vijf seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.

3 Herhaal deze procedure tot u de gewenste lokale zender ontvangt.

Luisteren naar verkeersinformatie

Met Traffic Announcement (TA) en Traffic Programme (TP) wordt automatisch afgestemd op een FM-station dat verkeersinformatie uitzendt, zelfs als u op dat moment naar een andere programmabron luistert.

Druk een aantal malen op (AF/TA) totdat "TA-ON" of "AF TA-ON" in het uitleesvenster wordt weergegeven.
Het apparaat gaat zoeken naar een station dat verkeersinformatie uitzendt. Wanneer een station met verkeersinformatie wordt gevonden, wordt "TP" weergegeven in het uitleesvenster.
Wanneer het verkeersbericht begint, knippert "TA". Het knipperen stopt wanneer het bericht is afgelopen.

Tip
Als het verkeersbericht begint terwijl u naar een andere programmabron luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het verkeersbericht. Na het verkeersbericht wordt automatisch teruggeschakeld naar de oorspronkelijke programmabron.

Opmerkingen
- *Als het ontvangen station geen verkeersinformatie uitzendt, knippert "NO TP" gedurende vijf seconden. Vervolgens wordt gezocht naar een station dat wel verkeersinformatie uitzendt.*
- *Wanneer "EON" samen met "TP" verschijnt in het uitleesvenster, maakt het huidige station gebruik van verkeersinformatie die wordt uitgezonden door andere stations in hetzelfde netwerk.*

Het huidige verkeersbericht annuleren

Druk op (AF/TA) of (SOURCE).
Als u alle verkeersberichten wilt annuleren, schakelt u de functie uit door op (AF/TA) te drukken totdat "AF TA-OFF" verschijnt.

Het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen bericht mist. Wanneer een verkeersbericht begint, wordt dit automatisch weergegeven met het volume dat u hebt ingesteld.

1 Selecteer het gewenste volume.

2 Druk twee seconden op (AF/TA).
"TA" verschijnt en de instelling wordt opgeslagen.

Noodberichten ontvangen

Als er een noodbericht binnenkomt terwijl u naar de radio luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het bericht. Als u naar een andere programmabron luistert, hoort u het noodbericht wanneer u AF of TA hebt ingeschakeld. In dat geval wordt automatisch overgeschakeld naar het noodbericht, naar welke bron u op dat ogenblik ook luistert.

De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens

Wanneer u de RDS-stations instelt, worden voor elk station de gegevens en de frequentie opgeslagen, zodat u de functie AF of TA niet steeds hoeft in te schakelen wanneer u afstemt op het ingestelde station. U kunt voor elk voorkeuzestation een andere instelling kiezen (AF, TA of beide) of alle voorkeuzestations dezelfde instelling geven.

Alle voorkeuzestations op dezelfde wijze instellen

1 **Kies een FM band (pagina 7).**

2 **Druk een aantal malen op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF TA-ON" (voor zowel AF- als TA-functies) te selecteren.**
Wanneer u "AF TA-OFF" selecteert, worden niet alleen RDS-stations maar ook niet-RDS-stations opgeslagen.

3 **Druk op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op (3) (PLAY MODE) tot "B.T.M" verschijnt.**

4 **Druk op (4) (→) tot "B.T.M" knippert.**

5 **Druk op (SHIFT).**

Voor elk voorkeuzestation een andere instelling opgeven

1 **Selecteer een FM-band en stem af op het gewenste station.**

2 **Druk een aantal malen op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF TA-ON" (voor zowel AF- als TA-functies) te selecteren.**

3 **Houd de gewenste cijfertoets ingedrukt tot "MEM" verschijnt.**
Begin opnieuw vanaf stap 1 om andere stations in te stellen.

Tip
Als u de instelling van AF en/of TA wilt wijzigen nadat u hebt afgestemd op een voorkeuzezender, kunt u dit doen door de functie AF of TA aan of uit te schakelen.

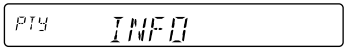
Een station zoeken aan de hand van het programmatype

U kunt het gewenste station zoeken door een van de volgende programmatypen te selecteren.

Programmatypen	Uitleesvenster
Nieuws	NEWS
Actualiteiten	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatieve programma's	EDUCATE
Toneel	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Diversen	VARIED
Populaire muziek	POP M
Rock-muziek	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Ander type muziek	OTHER M
Weerberichten	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazz-muziek	JAZZ
Country-muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-muziek	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Niet opgegeven	NONE

Opmerking
U kunt deze functie niet gebruiken in een aantal landen waar geen gegevens over PTY (selectie programmatype) beschikbaar zijn.

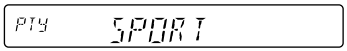
1 Druk op (PTY) tijdens FM-ontvangst totdat "PTY" in het uitleesvenster wordt weergegeven.



De aanduiding voor het huidige programmatype wordt weergegeven als het station de PTY-gegevens uitzendt. Als het ontvangen station geen RDS-station is of als de RDS-gegevens niet worden ontvangen, wordt "- - - - -" weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) totdat het gewenste programmatype wordt weergegeven.

De programmatypes verschijnen in dezelfde volgorde als in de voorgaande tabel. U kunt niet "NONE" (Niet opgegeven) opgeven om te zoeken.



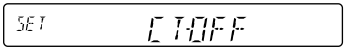
3 Druk de SEEK/AMS-regelaar omhoog of omlaag.

Er wordt gezocht naar een station dat het geselecteerde programmatype uitzendt.
Wanneer het programma wordt gevonden, wordt het programmatype nogmaals vijf seconden weergegeven.
Wanneer het programmatype niet wordt gevonden, verschijnen "NO" en het programmatype afwisselend gedurende vijf seconden. Daarna verschijnt het vorige station opnieuw.

De klok automatisch instellen

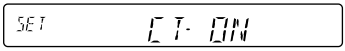
Met de CT-gegevens (Clock Time, kloktijd) van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

1 Druk tijdens radio-ontvangst op (SHIFT) en vervolgens herhaaldelijk op (2) (SET UP) tot "CT" verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op (4) (→) totdat "CT-ON" wordt weergegeven.

De klok is ingesteld.



3 Druk op (SHIFT) om terug te keren naar het normale uitleesvenster.

De CT-functie annuleren

Selecteer "CT-OFF" in stap 2 die hiervoor is beschreven.

Opmerkingen

- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt wel een RDS-station ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

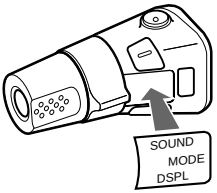
Andere functies

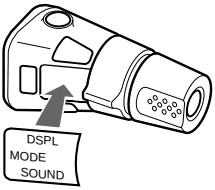
U kunt ook de optionele CD-of MD-speler bedienen met de bedieningssatelliet*.

* *Meegeleverd bij XR-C4120, optioneel bij XR-C5120R/C5110R*

Etiketten aanbrengen op de bedieningssatelliet

Breng het passende etiket aan zoals hieronder afgebeeld en hou hierbij rekening met de manier waarop u de bedieningssatelliet installeert.

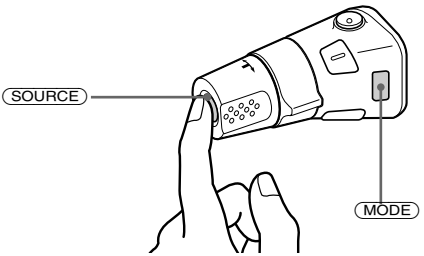




Werken met de bedieningssatelliet

U bestuurt de bedieningssatelliet door op de toetsen te drukken en / of aan de bedieningselementen te draaien.

Door op toetsen te drukken (SOURCE en MODE)



Bij elke druk op (SOURCE) verandert de bron als volgt:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Door op (MODE) te drukken, verandert de werkingsstand als volgt;

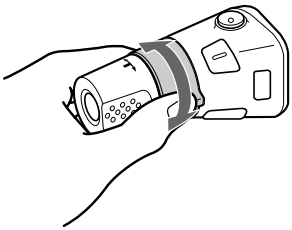
- **Cassettespeler : weergaverichting**
- **Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW**
- **CD-toestel* : CD1 → CD2 → ...**
- **MD-toestel* : MD1 → MD2 → ...**

* *Als de betreffende los verkrijgbare apparatuur niet is aangesloten, verschijnt het item niet.*

Tip

Als de knop POWER SELECT in de positie ❸ staat, kunt u het apparaat inschakelen door op de bedieningssatelliet op (SOURCE) te drukken.

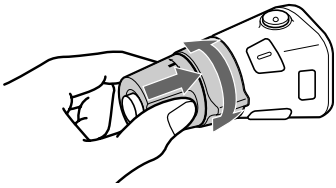
Door aan de bedieningssatelliet te draaien (SEEK/AMS)



Draai aan de regelaar en laat hem los om:

- Het begin van muziekstukken op de cassette te zoeken. Hou de regelaar gedraaid en laat hem los om snel vooruit te spoelen. Druk op (MODE) om de weergave te starten tijdens het snel vooruit spoelen.
- Een bepaald muziekstuk op een disc te zoeken. Draai aan het bedieningselement en houd het in die positie om een bepaald punt in een muziekstuk te zoeken, en laat het vervolgens los om de weergave te starten.
- Automatisch af te stemmen op stations. Draai aan het bedieningselement en houd het in die positie om een bepaald station te vinden.

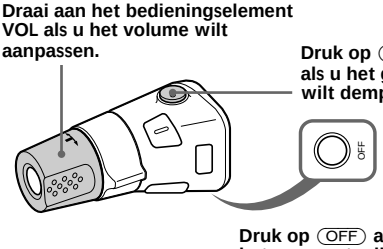
Door de bedieningssatelliet in te drukken en te verdraaien (PRESET/DISC)



Draai aan het bedieningselement en druk het tegelijkertijd in als u:

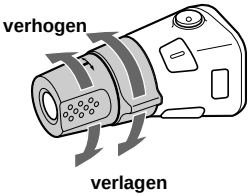
- Stations wilt ontvangen die zijn opgeslagen onder de voorkeuzetoetsen.
- De CD wilt wijzigen.

Andere bewerkingen

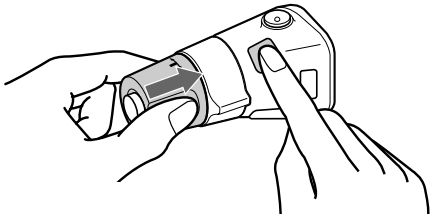


De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is af fabriek ingesteld zoals hieronder afgebeeld.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet bevestigen, kan de werkingszin worden omgekeerd.



Druk twee seconden op (SOUND) terwijl u het bedieningselement VOL ingedrukt houdt.

Tip

U kunt ook de werkingsrichting van de bedieningselementen wijzigen (zie "De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen" op pagina 16).

De geluidskenmerken aanpassen

U kunt de hoge en lage tonen, de balans en de fader instellen.
Voor elke geluidsbron kan het niveau voor lage en hoge tonen worden vastgelegd.

1 Selecteer het onderdeel dat u wilt aanpassen door een aantal malen op (SOUND) te drukken.

VOL (volume) → BAS (lage tonen) → TRE (hoge tonen) → BAL (links-rechts) → FAD (voor-achter)

2 Wijzig het geselecteerde onderdeel door de keuzeknop te draaien.
Breng de wijziging aan binnen de drie seconden nadat u het onderdeel hebt geselecteerd. (Na drie seconden functioneert de knop weer als volumeregelaar.)

Het geluid dempen

Druk op (ATT) op de bedieningssatelliet*.
"ATT-ON" knippert even.

* *Meegeleverd bij XR-C4120, optioneel bij XR-C5120R/C5110R*

Als u het vorige geluidsniveau wilt herstellen, drukt u nogmaals op (ATT).

Tip
Het volume wordt automatisch verlaagd wanneer een telefoongesprek binnenkomt (functie telefoon ATT) (alleen XR-C5120R/C4120).

De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen

De volgende instellingen kunnen worden verricht:
- CLOCK (Klok) (pagina 5).
- CT (Clock Time, Kloktijd)*1 (pagina 13).
- AMBER / GREEN – schakelt het uitleesvenster tussen groen en amber.
- BEEP – schakelt de pieptoon in en uit.
- RM (Rotary Commander, bedieningssatelliet) – wijzigt de werkingsrichting van de bedieningssatelliet*2.
  - — Selecteer "NORM" voor de standaard instelling.
  - — Selecteer "REV" als u de bedieningssatelliet rechts van de stuurkolom moet monteren.
- M.DSPL (Bewegend Display) – om Motion Display aan en uit te schakelen.
- A.SCRL (Automatisch Rollen)*3 (pagina 18).

1 Druk op (SHIFT).

2 Druk herhaaldelijk op (2) (SET UP) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Telkens wanneer u op (2) (SET UP) drukt, worden de items als volgt gewijzigd:

CLOCK → CT*1 → AMBER/GREEN → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*3

*1 *Alleen voor de XR-C5120R/C5110R*
*2 *Meegeleverd bij XR-C4120, optioneel bij XR-C5120R/C5110R*
*3 *Dit item verschijnt niet wanneer geen CD of MD speelt.*

3 Druk op (4) (→) om de gewenste instelling te kiezen (bijvoorbeeld: ON of OFF).

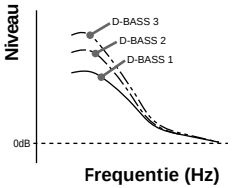
4 Druk op (SHIFT).
Na de instelling verschijnt het uitleesvenster voor normale weergave.

Opmerking
Als "SFT" verschijnt, druk dan op (SHIFT) om de instelling te voltooien.

Voor een krachtiger bass-geluid

— D-bass

U kan het bass-geluid helderder en krachtiger maken. De D-bass functie versterkt het laagfrequente signaal met een steilere curve dan conventionele bass-versterking.
Het bass-geluid is duidelijker hoorbaar, ook al blijft het stemgeluid ongewijzigd. Met de D-BASS regelaar kan het bass-geluid makkelijk worden geaccentueerd en geregeld.



De bass-curve aanpassen

Draai aan de D-BASS knop om het bass-niveau te regelen (1, 2, of 3).
"D-BASS" verschijnt in het uitleesvenster.

Om het effect uit te schakelen zet u de knop op OFF.

Opmerking
Regel D-BASS of het volume bij vervormde bass-weergave.

Met uitbreidingsapparatuur

CD/MD-apparatuur

U kunt met dit toestel maximum tien externe CD / MD-toestellen bedienen:
CD-toestel – maximum vijf
MD-toestel – maximum vijf
Elke combinatie van maximum tien toestellen kan.
Bij aansluiting van los verkrijgbare CD-apparatuur met CD TEXT functie, verschijnt de CD TEXT informatie in het uitleesvenster bij het afspelen van een CD TEXT disc.

Een CD of MD afspelen

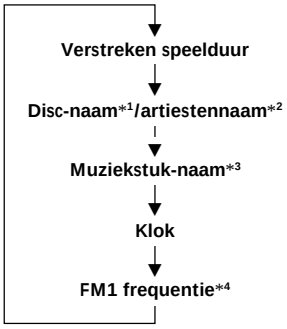
1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de CD of MD te kiezen.

2 Druk op (MODE) tot de gewenste wisselaar verschijnt.
CD / MD-weergave start.

Als een CD / MD-wisselaar is aangesloten, worden alle muziekstukken vanaf het begin weergegeven.

De weergave van het uitleesvenster wijzigen.

Telkens wanneer u tijdens de weergave van een CD, CD TEXT of MD op (DSPL) drukt, verandert het uitleesvenster als volgt:



*1 *Als u een disc niet hebt benoemd of als er geen disc-naam is opgenomen op de MD, verschijnt "NO NAME" in het uitleesvenster.*
*2 *Bij het afspelen van een CD TEXT disc verschijnt de artiestennaam achter de disc-naam in het uitleesvenster. (Alleen voor CD TEXT discs met artiestennaam.)*
*3 *Als de track-naam van een CD TEXT disc of MD niet is opgenomen, verschijnt "NO NAME" in het uitleesvenster.*
*4 *Terwijl de functie AF/TA actief is (alleen voor de XR-C5120R/C5110R).*

Nadat u het gewenste item hebt gekozen, keert het uitleesvenster na enkele seconden automatisch terug naar Motion Display.
In de Motion Display mode, rollen alle bovenstaande items achtereenvolgens in het uitleesvenster.

Tip
De Motion Display mode kan worden afgezet. (Zie "De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen" op pagina 16).

De titel van een CD of MD automatisch verschuiven — Auto Scroll

Als de disc-, artiesten- of muziekstuknaam op een CD TEXT disc of MD langer is dan 8 tekens en de Auto Scroll functie aan staat, rolt de informatie automatisch als volgt over het uitleesvenster:
- *De disc-naam verschijnt wanneer u van disc verandert (indien de disc-naam is geselecteerd).*
- *De track-naam verschijnt wanneer u van track verandert (indien de track-naam is geselecteerd).*

Als u op (DSPL) drukt om de indicatie op het uitleesvenster te wijzigen, rolt de disc- of track-naam van de MD of CD TEXT disc automatisch met aan- of uitgeschakelde functie.

1 Druk tijdens het afspelen op (SHIFT).

2 Druk herhaaldelijk op (2) (SET UP) tot "A.SCRL" verschijnt.

3 Druk op (4) (→) om "A.SCRL-ON." te kiezen.

4 Druk op (SHIFT).

U schakelt de functie Auto Scroll uit door in stap 3 hierboven "A.SCRL-OFF" te selecteren.

Opmerking
Bij sommige discs met heel veel tekens kan het volgende zich voordoen:
— sommige tekens verschijnen niet in het uitleesvenster
— Auto Scroll werkt niet.

Tip
Druk op (SHIFT) en vervolgens op (1) (←) (handmatig rollen) om een lange naam van een MD of CD TEXT disc handmatig te rollen nadat de Auto Scroll functie is afgezet.

Een bepaald muziekstuk zoeken — Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens het afspelen de SEEK/AMS regelaar omhoog of omlaag voor elk muziekstuk dat u wil overslaan.

Een volgend muziekstuk zoeken

Een vorig muziekstuk zoeken

Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken — Handmatig zoeken

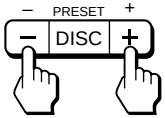
Druk tijdens het afspelen de SEEK/AMS-regelaar omhoog of omlaag en hou hem in die stand. Laat de regelaar los zodra u de gewenste passage hebt gevonden.

Vooruit zoeken

Achteruit zoeken

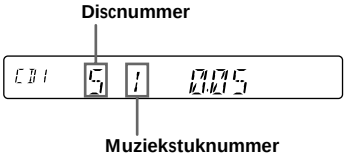
Overschakelen naar andere CD/MD's

Druk tijdens de weergave op één kant van (PRESET/DISC)**.**
De gewenste disc in de huidige wisselaar begint.



Terug naar een vorige CD/MD

Verder naar een volgende CD/MD



Muziekstukken herhaald afspelen — Herhaald afspelen

U hebt de keuze uit:
- REP-1 – om een muziekstuk te herhalen.
- REP-2 – om een disc te herhalen.

1 Druk tijdens weergave op (SHIFT) **en druk vervolgens herhaaldelijk op** (3) **(PLAY MODE), tot "REP" wordt weergegeven.**

2 Druk herhaaldelijk op (4) **(→) tot de gewenste instelling verschijnt.**

REP-1 → REP-2 → REP-OFF →

De muziekstukken worden herhaald afgespeeld.

3 Druk op (SHIFT)**.**

Om terug te keren naar normale weergave, kiest u "REP-OFF" in stap 2 hierboven.

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen — Shuffle play

U kunt kiezen uit de volgende instellingen:
- SHUF-1 – alle muziekstukken op de huidige disc worden afgespeeld in willekeurige volgorde.
- SHUF-2 – om de tracks in het huidige toestel in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-ALL – om alle muziekstukken in alle toestellen in willekeurige volgorde af te spelen.

1 Druk tijdens weergave op (SHIFT) **en druk vervolgens herhaaldelijk op** (3) **(PLAY MODE), tot "SHUF" wordt weergegeven.**

2 Druk herhaaldelijk op (4) **(→) tot de gewenste instelling verschijnt.**

SHUF-1 → SHUF-2 → SHUF-ALL → SHUF-OFF →

Shuffle play begint.

3 Druk op (SHIFT)**.**

Kies "SHUF-OFF" in stap 2 hierboven om terug te keren naar normale weergave.

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Laat de speler voor gebruik afkoelen als het interieur van de auto zeer warm is geworden nadat de auto in de zon heeft gestaan.
- Controleer de verbindingen als de speler geen voedingsspanning krijgt. Als de verbindingen in orde zijn controleert u de zekering.
- Stel de fader in op de middenstand als een systeem met twee luidsprekers geen geluid voortbrengt.
- Als de cassettespeler lange tijd onafgebroken speelt, is het mogelijk dat de cassette opwarmt. Dit heeft te maken met de ingebouwde eindversterker en duidt niet op een defect.

Raadpleeg bij problemen of voor informatie die in deze handleiding niet aan bod komt de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

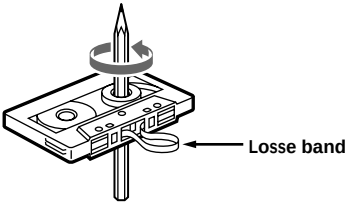
Een hoge geluidskwaliteit behouden

Wanneer in uw auto houders voor glazen of bekers in de buurt van de audio-apparatuur zijn bevestigd, moet u ervoor zorgen dat er geen sap- of frisdrankspetters op de audio-apparatuur terechtkomen. Wanneer suiker achterblijft op dit apparaat of op cassettebandjes, kunnen de koppen vervuild raken, waardoor de geluidskwaliteit terugloopt of zelfs helemaal geen geluid meer geproduceerd kan worden. Reinigingssets verwijderen geen suikerresten van de koppen.

Opmerkingen over cassettes

Zorg dragen voor cassettes

- Raak de zijde van de cassette met de band niet aan. Vuil of stof belemmeren de juiste werking van de koppen.
- Houd ter voorkoming van storing of het wissen van de band cassettes op afstand van apparatuur met ingebouwde magneten, zoals luidsprekers en versterkers.
- Stel cassettes niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude of vocht.
- Wanneer de band niet strak is opgewonden, kan deze vastraken in het apparaat. Voordat u de band in de speler plaatst, kunt u deze even strak opwinden, bijvoorbeeld met een potlood.



- Verbogen cassettes en losse etiketten kunnen problemen veroorzaken bij het plaatsen of uitnemen van cassettes. Verwijder of vervang losse etiketten.

- Tijdens het afspelen van een cassette kan het geluid vervormd zijn. De kop dient om de 50 gebruiksuren te worden gereinigd.

Cassettes langer dan 90 minuten

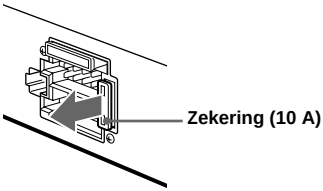
Het gebruik van cassettes van meer dan 90 minuten wordt afgeraden, tenzij voor langdurige ononderbroken weergave. De band van dergelijke cassettes met lange speelduur is erg dun en wordt makkelijk uitgerekt. Door frequent afspelen en stoppen van deze cassettes kan de band in het mechanisme verstrikt raken.

Onderhoud

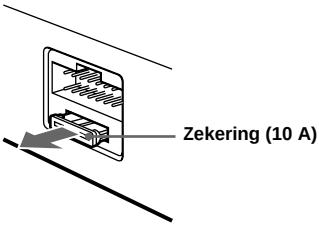
Zekeringen vervangen

Vervang een zekering uitsluitend door een exemplaar met dezelfde waarde. Als de zekering doorbrandt, controleert u de aansluiting van de voedingsspanning en vervangt u de zekering. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

XR-C5120R/C5110R:



XR-C4120:

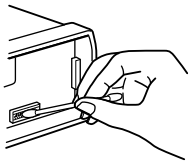


Waarschuwing

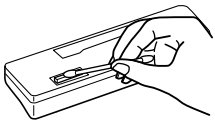
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat. Het gebruik van een te zware zekering kan leiden tot beschadiging van de speler.

Reinigen van de aansluitingen

Het apparaat kan niet naar behoren functioneren als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. Om dat te voorkomen, opent u het frontpaneel door op (RELEASE) te drukken en maakt u de aansluitingen schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Oefen niet teveel kracht uit om de aansluitingen niet te beschadigen.



Apparaat zelf



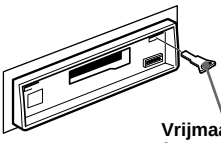
Achterkant van het voorpaneel.

Opmerkingen

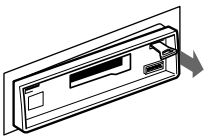
- *Voor alle veiligheid dient u de motor af te zetten en de contactsleutel uit te trekken alvorens de aansluitingen te reinigen.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks met de vingers of met een metalen voorwerp aan.*

Verwijderen van het gehele apparaat

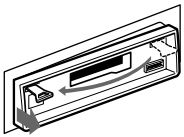
1



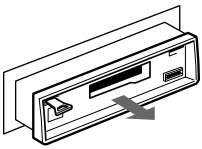
2



3



4



Specificaties

Cassettespeler

Bandsporen	4-sporen 2 stereokanalen
Wow en flutter	0,08 % (WRMS)
Frequentierespons	30 – 18.000 Hz
Signaal / ruis-afstand	

Cassettetype	
TYPE II, IV*	61 dB
TYPE I	58 dB

* alleen XR-C5120R / C4120

Radio

FM

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenneaansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz
Minimale gevoeligheid	9 dBf
Selectiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal-ruisverhouding	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische vervorming	bij 1 kHz 0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Scheiding	35 dB bij 1 kHz
Frequentierespons	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenneaansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz / 450 kHz
Gevoeligheid	MW: 30 µV LW: 50 µV

Versterker

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (sure seal-connectors)
Luidsprekerimpedantie	4 – 8 ohm
Maximum uitgangsvermogen	40 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen	Audio-uitgang Besturingskabel motorantenne Besturingskabel eindversterker Besturingskabel telefoon ATT (alleen XR-C5120R / C4120)
Toonregeling	Bas ±8 dB bij 100 Hz Hoge tonen ±8 dB bij 10 kHz
Voeding	12 volt gelijkstroom (autoaccu, negatieve aarde)
Afmetingen	Ongeveer 188 × 58 × 181 mm (b / h / d)
Inbouwafmetingen	Ongeveer 182 × 53 × 164 mm (b / h / d)
Gewicht	Ongeveer 1,2 kg
Meegeleverde accessoires	Bedieningssatelliet (1) (alleen XR-C4120) Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set) Beschermhoes frontpaneel (1)
Los verkrijgbare accessoires	Bedieningssatelliet RM-X4S BUS-kabel (met RCA-pen) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Los verkrijgbare onderdelen	CD-wisselaar (10 CD's) CDX-828, CDX-727 MD-wisselaar (6 MD's) MDX-65 Andere CD / MD-wisselaars met het Sony-BUS systeem Geluidsbronkiezer XA-C30

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd.

Problemen oplossen

De onderstaande checklist kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met dit toestel kunnen voordoen.
Controleer eerst de procedures voor aansluiting en gebruik alvorens de onderstaande checklist te overlopen.

Algemeen

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Geen geluid.	• Schakel de ATT-functie uit. • Stel de faderinstelling voor systemen met twee luidsprekers in op de middelste stand. • Draai de keuzeknop naar rechts om het volume te wijzigen.
Het geheugen is gewist.	• De verbinding van de voedingskabel of de accu is onderbroken. • De reset-knop is ingedrukt. → Sla opnieuw op in het geheugen.
Er verschijnen geen aanduidingen in het uitleesvenster.	Verwijder het frontpaneel en maak de aansluitingen schoon. Zie “Reinigen van de aansluitingen” (pagina 21) voor meer informatie.

Afspelen van cassettes

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het geluid is vervormd.	De weergavekop is vuil. → Reinig de kop met een in de handel verkrijgbare droge reinigingscassette.
De AMS functie werkt niet.	• De onbespeelde gedeelten tussen de muziekstukken bevatten ruis. • Het onbespeelde gedeelte duurt te kort (minder dan 4 seconden). • De SEEK / AMS regelaar werd net voor het volgende muziekstuk omhoog geduwd. • De SEEK / AMS regelaar werd net na het begin van het muziekstuk omlaag geduwd. • Een lange pauze, een passage met veel lage frequenties of met een gering volume wordt als pauze beschouwd.

Radio-ontvangst

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Voorkeuze-afstemming is niet mogelijk.	• Sla de juiste frequentie op. • De zender is te zwak.
Automatisch afstemmen is niet mogelijk.	De zender is te zwak. → Gebruik handmatige afstemming.
De aanduiding “ST” knippert.	• Stem nauwkeurig af op de juiste frequentie. • De zender is te zwak. → Schakel MONO-weergave in (pagina 8).

RDS-functies (alleen voor de XR-C5210R/C5110R)

Probleem	Oorzaak/Oplossing
SEEK (zoeken) begint na enkele seconden weergave.	Het station is niet-TP of het signaal is te zwak. → Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "AF TA-OFF" verschijnt.
Geen verkeersinformatie.	• Schakel “TA” in. • Ondanks TP zendt het station geen verkeersinformatie uit. → Stem af op een andere zender.
PTY geeft “NONE” weer.	De zender geeft het programmatype niet door.

CD/MD-weergave

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het geluid verspringt.	Disc vuil of defect.
“--------” kan niet worden afgezet.	MD’s kunnen alleen worden benoemd indien CD-apparatuur met gebruikersbestandsfunctie is aangesloten. → Hou (PTY) ingedrukt gedurende twee seconden.

Foutberichten (met los verkrijgbare CD/MD-apparatuur)

De volgende aanduidingen zullen ongeveer vijf seconden knipperen, waarbij een waarschuwingstoon wordt weergegeven.

Uitleesvenster	Oorzaak	Oplossing
NO MAG	Er bevindt zich geen disc-magazijn in het CD/MD-toestel.	Plaats het disc-magazijn in het CD/MD-toestel.
NO DISC	Er bevindt zich geen disc in het CD/MD-toestel.	Plaats de discs in het CD/MD-toestel.
NG DISCS	Een CD/MD kan vanwege een probleem niet worden afgespeeld.	Breng een andere CD/MD in.
ERROR*1	De CD is vuil of omgekeerd geplaatst.*2	Maak de CD schoon of plaats de CD op de juiste wijze.
	De MD kan vanwege een probleem niet worden afgespeeld.*2	Plaats een andere MD.
BLANK*1	Er zijn geen muziekstukken opgenomen op de MD.*2	Speel een MD met opgenomen muziekstukken af.
RESET	Het CD/MD-toestel kan in verband met een probleem niet worden gebruikt.	Druk op de reset-knop van de speler.
NO READY	Het deksel van het MD-toestel is open of MD’s zijn niet correct geplaatst.	Sluit het deksel of plaats de MD’s op de juiste manier.
HI TEMP	De omgevingstemperatuur bedraagt meer dan 50°C.	Wacht tot de temperatuur onder 50°C is gedaald.

*1 *Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een CD of MD, wordt het nummer van de CD of MD niet in het uitleesvenster weergegeven.*

*2 *Het nummer van de disc die de fout veroorzaakt wordt weergegeven in het uitleesvenster.*

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-leverancier als deze oplossingen niet werken.

Benvenuti !

Grazie per aver acquistato questo lettore Sony Cassette Player. Questo apparecchio consente di utilizzare una varietà di funzioni mediante un comando a rotazione (in dotazione con il modello XR-C4120, opzionale per i modelli XR-C5120R / C5110R).

Oltre alle funzioni di radio e di riproduzione di nastri, il sistema può essere ampliato con il collegamento di un apparecchio CD / MD opzionale*[1].

Se si utilizza questo apparecchio o un apparecchio CD opzionale collegato, dotato della funzione CD TEXT, le informazioni di CD TEXT appariranno nel display quando viene riprodotto un disco CD TEXT*[2].

*[1] *È possibile collegare un cambia CD, un cambia MD, un lettore CD o un lettore MD.*

*[2] *Un disco CD TEXT è un CD audio che include informazioni quali il nome del disco, il nome dell'artista e i nomi dei brani. Queste informazioni sono registrate sul disco.*

Indice

Informazioni su questo apparecchio

Posizione dei comandi 3

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio 4
Estrazione del pannello frontale 4
Impostazione dell'orologio 5

Lettore di cassette

Ascolto di un nastro 6
Riproduzione della cassetta in vari modi 7

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni — BTM (memorizzazione della sintonia migliore) 7
Memorizzazione delle stazioni desiderate 8
Ricezione delle stazioni memorizzate 8

RDS (solo XR-C5120R/C5110R)

Presentazione della funzione RDS 9
Visualizzazione del nome della stazione 9
Risintonizzazione automatica dello stesso programma — Funzione AF (frequenza alternativa) 9
Ascolto di notiziari sul traffico 11
Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA 11
Ricerca di una stazione in base al tipo di programma 12
Impostazione automatica dell'orologio 13

Altre funzioni

Apposizione dell'etichetta al telecomando a rotazione 14
Utilizzo del telecomando a rotazione 14
Regolazione delle caratteristiche dell'audio 16
Attenuazione dell'audio 16
Modifica delle impostazioni dell'audio e del display 16
Riproduzione dei bassi più potente — D-bass 17

Collegamento di apparecchi opzionali

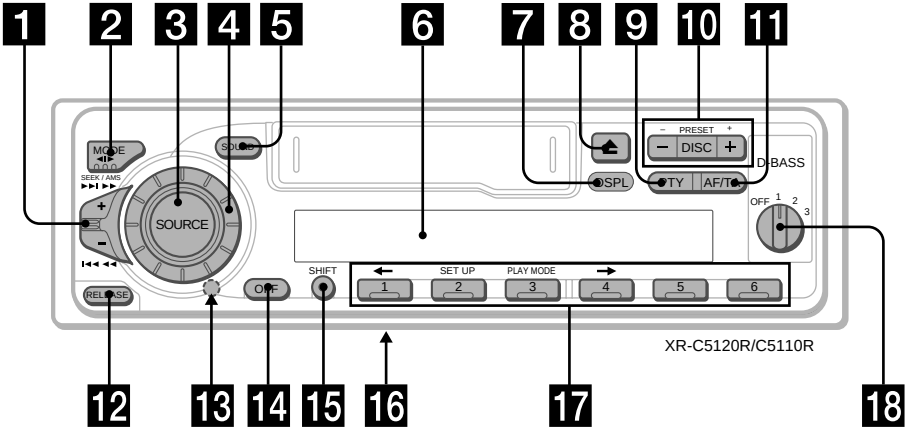
Apparecchio CD/MD

Riproduzione di CD o MD 18
Riproduzione ripetuta dei brani — Riproduzione ripetuta 19
Riproduzione casuale dei brani — Riproduzione in ordine casuale 19

Altre informazioni

Precauzioni 20
Manutenzione 21
Rimozione dell'apparecchio 21
Caratteristiche tecniche 22
Guida alla soluzione dei problemi 23

Posizione dei comandi



Fare riferimento alle pagine indicate per ulteriori dettagli.

1 **Comando SEEK/AMS (ricerca/sensore musicale automatico/ricerca manuale) 6, 8, 10, 13, 19**

2 **Tasto MODE (◀I▶)**

Durante la riproduzione del nastro: Cambio di direzione del nastro 6

Durante la ricezione della radio: Selezione BAND 7, 8

Durante la riproduzione di CD o MD: Selezione apparecchio CD/MD 18

3 **Tasto SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 18**

4 **Ghiera (comando volume/bassi/acuti/ sinistra-destra/posteriore-anteriore) 5, 16**

5 **Tasto SOUND (suono) 16**

6 **Display**

7 **Tasto DSPL (modifica modo visualizzazione) 6, 8, 9, 18**

8 **Tasto ⏏ (espulsione) 6**

9 **Tasto PTY (solo XR-5120R/C5110R)**

Programma RDS **13**

10 **Tasto PRESET/DISC**

Durante la ricezione della radio: Selezione stazioni preimpostate 8

Durante la riproduzione di CD/MD: Cambio disco 19

11 **Tasto AF/TA (solo XR-5120R/C5110R) 9, 10, 11, 12**

12 **Tasto di rilascio pannello anteriore RELEASE 4, 21**

13 **Tasto di azzeramento (situato sul lato anteriore dell'apparecchio dietro al pannello frontale) 4**

14 **Tasto OFF (spegnimento) 4, 6**

15 **Tasto SHIFT**

PLAY MODE **7, 8, 10, 12, 19**

SET UP **5, 13, 16, 18**

16 **Interruttore POWER SELECT (situato sul fondo dell'apparecchio)**

Vedere la sezione sull'interruttore POWER SELECT nel manuale dell'installazione e dei collegamenti.

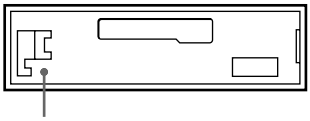
17 **Tasti numerici 8, 10, 12**

18 **Comando D-BASS 17**

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta o si è sostituita la batteria dell'auto, è necessario azzerare l'apparecchio.
Rimuovere il pannello frontale e premere il tasto di azzeramento con un oggetto appuntito come ad esempio una penna a sfera.



Tasto di azzeramento

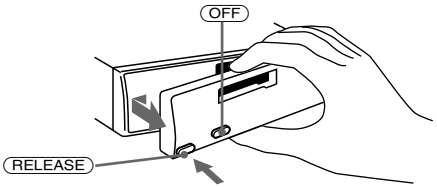
Nota
Premendo il tasto di azzeramento verranno cancellate alcune delle funzioni memorizzate e l'impostazione dell'orologio.

Estrazione del pannello frontale

Onde evitarne il furto, è possibile estrarre il pannello frontale di questo apparecchio.

1 Premere (OFF).

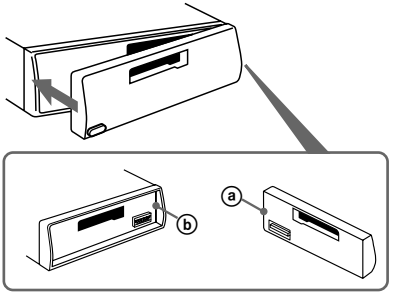
2 Premere (RELEASE), quindi far scivolare il pannello frontale leggermente verso sinistra e tirarlo verso di sé.



Note
- *Assicurarsi di non far cadere il pannello mentre lo si asporta dall'apparecchio.*
- *Se si asporta il pannello quando l'apparecchio è ancora in funzione, l'alimentazione si spegne automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.*
- *Per trasportare il pannello frontale, usare l'apposita custodia in dotazione.*

Applicazione del pannello frontale

Applicare la parte ⓐ del pannello frontale alla parte ⓑ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro finché non scatta in posizione.



Note
- *Accertarsi di non rimontare il pannello frontale alla rovescia.*
- *Non premere troppo forte il pannello frontale contro l'apparecchio quando lo si collega.*
- *Non esercitare una pressione eccessiva sul display del pannello frontale.*
- *Non esporre il pannello frontale alla luce diretta del sole e non lasciarlo in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda o in ambienti umidi. Non lasciarlo mai sul cruscotto dell'auto parcheggiata al sole o dove potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.*

Segnale di avvertimento

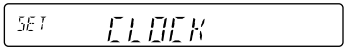
Se si spegne il motore dell'auto girando la chiave in posizione OFF senza avere prima estratto il pannello frontale, viene emesso per qualche secondo un segnale acustico di avvertimento (solo se l'interruttore POWER SELECT sul fondo dell'apparecchio è posizionato su Ⓐ).
Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale acustico non si attiverà.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Ad esempio: per impostare l'orologio su 10:08

1 Premere (SHIFT), quindi premere più volte (2) (SET UP) finché non appare "CLOCK".



❶ Premere (4) (→).

L'indicazione dell'ora lampeggia.

❷ Impostare l'ora.

per tornare indietro

per avanzare

❸ Premere (4) (→).

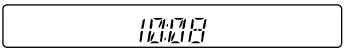
L'indicazione dei minuti lampeggia.

❹ Impostare i minuti.

per tornare indietro

per avanzare

2 Premere (SHIFT).



L'orologio viene attivato.

3 Premere (SHIFT).
Quando l'impostazione dell'orologio è completata, il display torna al modo di riproduzione normale.

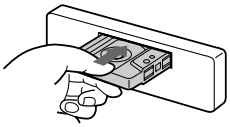
Nota

Se l'interruttore POWER SELECT nella parte inferiore dell'apparecchio è posizionato su ❽, accendere prima l'apparecchio, quindi impostare l'orologio.

Lettore di cassette

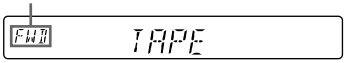
Ascolto di un nastro

Inserire la cassetta.
La riproduzione inizia automaticamente.

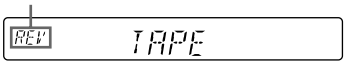


Se la cassetta è già stata inserita, per riprodurla premere (SOURCE) fino a quando non compare "FWD" o "REV".

Viene riprodotto il lato rivolto verso l'alto.



Viene riprodotto il lato rivolto verso il basso.



Suggerimento
Per cambiare la direzione di riproduzione del nastro, premere (MODE) (◀I▶).

Per	Premere
Interrompere la riproduzione	(OFF)
Espellere la cassetta	⏏

Scorrimento rapido del nastro

Durante la riproduzione, spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso e trattenerlo.

Avanzamento rapido

Riavvolgimento

Per avviare la riproduzione durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, premere (MODE) (◀I▶).

Ricerca di un brano specifico — Funzione AMS (sensore musicale automatico)

Durante la riproduzione, spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso e rilasciarlo per ogni brano che si desidera saltare.
È possibile saltare fino a nove brani in una solta volta.

Per cercare brani successivi

Per cercare brani precedenti

Nota
La funzione AMS potrebbe non funzionare se:
- *— gli spazi vuoti tra un brano e l'altro sono inferiori a quattro secondi*
- *— c'è rumore fra i brani*
- *— vi sono lunghe sezioni a volume basso o sezioni mute.*

Modifica delle voci visualizzate

Ogni volta che (DSPL) viene premuto, la voce cambia come segue:

Riproduzione della cassetta → Orologio → Frequenza* → (ritorno a Riproduzione della cassetta)

** Se è attivata una delle due funzioni*
— funzione ATA
— funzione AF/TA (XR-C5120R/C5110R)

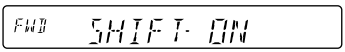
Dopo aver selezionato la voce desiderata, il display cambierà automaticamente nel modo Motion Display (display in movimento) dopo alcuni secondi.
Nel modo Motion Display, tutte le voci scorrono nel display una ad una in ordine.

Suggerimento
Il modo Motion Display può essere disattivato. (Vedere la sezione "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 16).

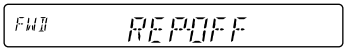
Riproduzione della cassetta in vari modi

Una cassetta può essere riprodotta in vari modi:
- REP (riproduzione ripetuta) ripete il brano corrente.
- METAL (Metal)* riproduce un nastro metal o CrO_2.
- BL SKP (Blank Skip) salta gli spazi vuoti superiori agli otto secondi.
- ATA (Automatic Tuner Activation, attivazione automatica del sintonizzatore) accende automaticamente il sintonizzatore quando il nastro viene avvolto rapidamente.

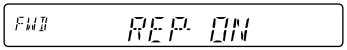
1 Durante la riproduzione, premere (SHIFT).
Nel display appare "SHIFT-ON".



2 Premere (3) (PLAY MODE) più volte finché non appare il modo di riproduzione desiderato.
Ad ogni pressione di (3) (PLAY MODE), le opzioni cambiano come segue:
REP → METAL*→ BL SKP → ATA
** Solo XR-C5120R/C4120*



3 Premere (4) (→) per selezionare "ON".



Viene avviata la riproduzione.

4 Premere (SHIFT).

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "OFF" al punto 3 descritto sopra.

Nota
Se appare l'indicazione "SFT", premere (SHIFT) per completare l'impostazione del modo.

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni

— BTM (memorizzazione della sintonia migliore)

Questo apparecchio seleziona le stazioni radiofoniche che trasmettono il segnale più forte e le memorizza in ordine di frequenza. Si possono memorizzare fino a 6 stazioni ogni banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

SICUREZZA NELLA GUIDA!
Quando si sintonizzano le stazioni mentre si guida, usare la funzione BTM per evitare gli incidenti.

1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il sintonizzatore.
Ad ogni pressione di (SOURCE), la sorgente cambia nel modo seguente:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE

** Se l'apparecchiatura opzionale corrispondente non è collegata, la voce non apparirà.*

2 Premere (MODE) più volte per selezionare la banda.
Ad ogni pressione di (MODE), la banda cambia nel modo seguente:

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Premere (SHIFT), quindi premere (3) (PLAY MODE) più volte fino a visualizzare "B.T.M".

4 Premere (4) (→).
L'apparecchio memorizza stazioni seguendo l'ordine di frequenza sui tasti numerici.
Quando l'impostazione viene memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

5 Premere (SHIFT).

Note
- *L'apparecchio non memorizza stazioni con segnali deboli. Se si ricevono solo poche stazioni, alcuni tasti numerici manterranno la loro impostazione precedente.*
- *Se il display visualizza un numero, l'apparecchio inizia a memorizzare le stazioni a partire da quella correntemente visualizzata.*

Memorizzazione delle stazioni desiderate

È possibile preimpostare un massimo di 18 stazioni FM (6 per ogni banda FM1, 2 e 3), 6 stazioni MW e 6 stazioni LW nell'ordine preferito.

1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il sintonizzatore.

2 Premere (MODE) più volte per selezionare la banda.

3 Spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso per sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare sul tasto numerico.

4 Premere e tenere premuto il tasto numerico desiderato (da (1) a (6)) fino a quando appare "MEM".
Nel display appare il tasto numerico.

Nota
Se si tenta di memorizzare un'ulteriore stazione nello stesso tasto numerico, la stazione precedentemente memorizzata verrà eliminata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il sintonizzatore.

2 Premere (MODE) più volte per selezionare la banda.

3 Premere i tasti numerici (da (1) a (6)) in cui è memorizzata la stazione desiderata.

Suggerimento
Premere un lato di (PRESET/DISC) per ricevere le stazioni nell'ordine in cui sono state memorizzate in memoria (funzione di ricerca preselezionata).

Se non è possibile sintonizzare una stazione preselezionata

Spostare verso l'alto o verso il basso il comando SEEK/AMS e poi rilasciarlo per cercare la stazione (sintonizzazione automatica).
La ricerca si interrompe appena viene ricevuta una stazione. Spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso ripetutamente fino a quando non si riceve la stazione desiderata.

Nota
Se la sintonizzazione automatica si arresta troppo frequentemente, premere (SHIFT), quindi premere più volte (3) (PLAY MODE) finché non viene visualizzato "LOCAL" (modo di ricerca locale). Quindi premere (4) (→) per selezionare "LOCAL-ON". Premere (SHIFT).
Vengono sintonizzate soltanto le stazioni che trasmettono segnali relativamente forti.

Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere spostato il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso finché non appare la frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione in FM stereo non è soddisfacente — Modo monofonico

1 Durante la ricezione della radio, premere (SHIFT) quindi premere più volte (3) (PLAY MODE) finché non appare "MONO".

2 Premere (4) (→) più volte fino a visualizzare "MONO-ON".
Il suono migliorerà ma diventa monofonico (scompare l'indicazione "ST").

3 Premere (SHIFT).

Per tornare al modo normale, selezionare "MONO-OFF" al punto 2 descritto sopra.

Modifica delle voci visualizzate

Ad ogni pressione di (DSPL), la voce cambia nella maniera seguente:

Frequenza (Nome della stazione)* ↔ Orologio

* *Quando ci si sintonizza in una stazione FM che trasmette dati RDS, appare il nome della stazione (solo XR-C5120R/C5110R).*

Dopo aver selezionato la voce desiderata, il display cambierà automaticamente nel modo Motion Display (display in movimento) dopo alcuni secondi.
Nel modo Motion Display, tutte le voci scorrono nel display una ad una in ordine.

Suggerimento
Il modo Motion Display può essere disattivato. (Vedere la sezione "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 16).

RDS (solo XR-C5120R/C5110R)

Presentazione della funzione RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Questo apparecchio stereo per auto offre una varietà di servizi, come ad esempio la risintonizzazione automatica sullo stesso programma, l'ascolto dei notiziari sul traffico e la ricerca di una stazione in base al tipo di programma.

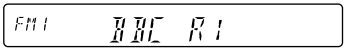
Note

- *A seconda del paese o dell'area di utilizzo, alcune funzioni RDS non sono disponibili.*
- *Se l'intensità del segnale è debole o se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette dati RDS, questa funzione non funziona correttamente.*

Visualizzazione del nome della stazione

Il nome della stazione correntemente ricevuta si accende nel display.

Selezionare una stazione FM (pagina 7).
Quando si è sintonizzati su una stazione FM che trasmette dati RDS, il nome della stazione viene visualizzato nel display.



Nota

L'indicazione "" segnala la ricezione di una stazione RDS.*

Modifica delle voci visualizzate

Ad ogni pressione di (DSPL), la voce cambia nella maniera seguente:

Nome della stazione (Frequenza) ↔ Orologio

Dopo aver selezionato la voce desiderata, il display cambierà automaticamente nel modo Motion Display (display in movimento) dopo alcuni secondi.
Nel modo Motion Display, tutte le voci scorrono nel display una ad una in ordine.

Suggerimento

Il modo Motion Display può essere disattivato. (Vedere la sezione "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 16).

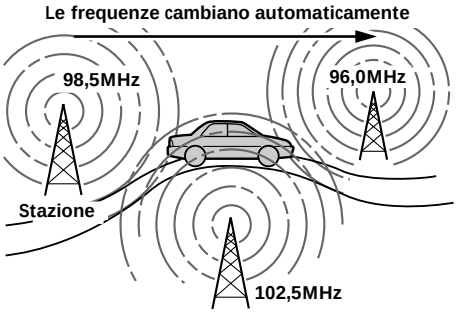
Nota

Se la stazione captata non trasmette dati RDS, appare il messaggio "NO NAME".

Risintonizzazione automatica dello stesso programma

— Funzione AF (frequenza alternativa)

La funzione AF (frequenza alternativa) consente la selezione e la risintonizzazione automatica della stazione con il segnale più forte della rete. Grazie a questa funzione, è possibile ascoltare lo stesso programma in modo continuo nel corso di un lungo viaggio, senza dover risintonizzare manualmente la stazione.



1 Selezionare una stazione FM (pagina 7).

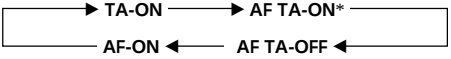
2 Premere (AF/TA) più volte fino a visualizzare "AF-ON".
L'apparecchio inizia la ricerca di una frequenza alternativa con un segnale più intenso nella stessa rete.

Nota

Se nella zona non sono disponibili stazioni alternative e non occorre individuarne una, disattivare la funzione AF premendo (AF/TA) più volte fino a visualizzare "AF TA-OFF".

Modifica delle voci visualizzate

Ogni volta che (AF/TA) viene premuto, la voce cambia come segue:



* *Selezionare questa voce per attivare le funzioni AF e TA.*

Note

- *Quando "NO AF" e il nome della stazione lampeggiano alternandosi, significa che l'apparecchio non riesce a trovare una stazione alternativa nella rete.*
- *Se il nome della stazione inizia a lampeggiare dopo la selezione di una stazione con la funzione AF attivata, ciò significa che non è disponibile alcuna altra frequenza alternativa. Spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso durante il lampeggiamento del nome della stazione (entro otto secondi). L'apparecchio inizia a ricercare un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificazione di programma) ("PI SEEK" appare e non si ode alcun suono). Se l'apparecchio non riesce a trovare un'altra frequenza, appare "NO PI" e l'apparecchio torna alla frequenza selezionata precedentemente.*

Ascolto di un programma locale

La funzione "REG-ON" (locale attivato) di questo apparecchio consente di rimanere sintonizzati su un programma locale senza il passaggio automatico a un programma locale diverso. (La funzione AF deve essere attivata.) L'apparecchio è preimpostato in fabbrica su "REG-ON". Per disattivare questa funzione, procedere come segue.

1 Durante la ricezione della radio, premere (SHIFT) quindi premere più volte (3) (PLAY MODE) finché non appare "REG".

2 Premere più volte (4) (→) fino a visualizzare "REG-OFF".

3 Premere (SHIFT).
Tenere presente che la selezione di "REG-OFF" può determinare il passaggio a un'altra stazione locale nella stessa rete.

Per tornare al programma locale attivato, selezionare "REG-ON" al punto 2 descritto sopra.

Nota

Questa caratteristica non funziona nel territorio del Regno Unito e in alcune altre zone.

Funzione di collegamento locale (soltanto Regno Unito)

La funzione di collegamento locale consente di selezionare altre stazioni locali nella stessa area, anche se queste non sono memorizzate sui tasti numerici.

1 Premere un tasto numerico in corrispondenza del quale è stata memorizzata una stazione locale.

2 Entro cinque secondi, premere nuovamente il tasto numerico relativo alla stazione locale.

3 Ripetere questa operazione fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Ascolto di notiziari sul traffico

I dati TA (notiziario sul traffico) e TP (programma sul traffico) consentono la sintonizzazione automatica su una stazione FM quando trasmette notiziari sul traffico, anche durante l'ascolto di programmi da altre sorgenti.

Premere (AF/TA) più volte fino a visualizzare "TA-ON" o "AF TA-ON".
L'apparecchio inizia la ricerca delle stazioni con le notizie sul traffico. Appena ne viene individuata una, sul display appare "TP". L'inizio del notiziario sul traffico viene segnalato dal lampeggiamento del messaggio "TA". Al termine del notiziario, il lampeggiamento si interrompe.

Suggerimento

Quando inizia il notiziario sul traffico durante l'ascolto di un programma diverso, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul notiziario e al termine di quest'ultimo ritorna al programma precedente.

Note

- *Se la stazione non trasmette i notiziari sul traffico, il messaggio "NO TP" lampeggia per cinque secondi e l'apparecchio comincerà a ricercare una stazione che li trasmette.*
- *Quando nel display appare l'indicazione "EON" con "TP", la stazione corrente utilizza i notiziari sul traffico di altre stazioni della stessa rete.*

Per annullare l'ascolto del notiziario corrente sul traffico

Premere (AF/TA) o (SOURCE).
Per annullare l'ascolto di tutti i notiziari sul traffico, disattivare la funzione premendo (AF/TA) fino a visualizzare "AF TA-OFF".

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

Il livello del volume dei notiziari sul traffico può essere regolato in anticipo per evitare il mancato ascolto a causa di un volume inadeguato. All'inizio del notiziario, il volume verrà impostato automaticamente sul livello prescelto.

1 Selezionare il livello di volume desiderato.

2 Premere (AF/TA) per due secondi.
Appare l'indicazione "TA" e l'impostazione viene registrata.

Ricezione di annunci di emergenza

Se viene trasmesso un annuncio di emergenza, mentre si ascolta la radio, si passerà automaticamente all'annuncio. Se si sta ascoltando un'altra sorgente che non sia la radio, si potranno ascoltare gli annunci di emergenza se AF o TA sono stati attivati. L'apparecchio si sintonizzerà automaticamente su questi annunci indipendentemente dalla sorgente ascoltata in quel momento.

Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA

Nella preimpostazione di stazioni RDS, l'apparecchio memorizza i dati di ciascuna stazione insieme alla relativa frequenza, in modo che non sia necessario attivare la funzione AF o TA al momento della sintonizzazione sulle stazioni preimpostate. È possibile selezionare impostazioni diverse (AF, TA o entrambe) per le singole stazioni preimpostate o la stessa impostazione per tutte le stazioni preimpostate.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni preimpostate

1 **Selezionare una banda FM (pagina 7).**

2 **Premere (AF/TA) più volte e selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF TA-ON" (sia per la funzione AF che per la funzione TA).**
Notare come la selezione di "AF TA-OFF" memorizzi anche le stazioni FM non RDS, oltre alle stazioni RDS.

3 **Premere (SHIFT), quindi premere (3) (PLAY MODE) più volte fino a visualizzare "B.T.M".**

4 **Premere (4) (→) finché "B.T.M" non lampeggia.**

5 **Premere (SHIFT).**

Preselezione di impostazioni diverse per ciascuna stazione preimpostata

1 **Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata.**

2 **Premere (AF/TA) più volte e selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF TA-ON" (sia per la funzione AF che per la funzione TA).**

3 **Premere il tasto numerico desiderato fino a quando non appare "MEM".**
Ripetere le istruzioni dal punto 1 per la preimpostazione di altre stazioni.

Suggerimento
Se si desidera modificare l'impostazione AF e/o TA preimpostata dopo la sintonizzazione sulla stazione preimpostata, è sufficiente attivare/disattivare la funzione AF o TA.

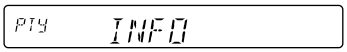
Ricerca di una stazione in base al tipo di programma

È possibile individuare la stazione desiderata selezionando uno dei tipi di programma indicati sotto.

Tipo di programma	Indicazione visualizzatta
Giornale radio	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vario	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica leggera	EASY M
Classica leggera	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettino metereologico	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Diversivi	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Musica degli anni 50/60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT
Non specificato	NONE

Nota
Nei paesi in cui non sono disponibili dati PTY (selezione tipo di programma), questa funzione non può essere utilizzata.

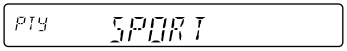
1 Premere (PTY) durante la ricezione FM fino a visualizzare "PTY".



Se la stazione trasmette i dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente. Se la stazione captata non è una stazione RDS o se non vengono ricevuti dati RDS, appare "- - - - -".

2 Premere (PTY) più volte fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

I tipi di programma appaiono nell'ordine riportato nella precedente tabella. Non è possibile selezionare "NONE" (non specificato) per la ricerca.



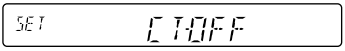
3 Spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso.

L'apparecchio inizia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato. Una volta individuato il programma, il nome del tipo di programma appare nuovamente per cinque secondi. Se l'apparecchio non riesce a trovare il tipo di programma, appariranno in alternanza "NO" e il tipo di programma, quindi l'apparecchio torna alla stazione precedentemente selezionata.

Impostazione automatica dell'orologio

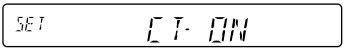
I dati CT (ora orologio) della trasmissione RDS impostano automaticamente l'ora.

1 Durante la ricezione della radio, premere (SHIFT) quindi premere più volte (2) (SET UP) finché non appare "CT".



2 Premere (4) (→) più volte fino a visualizzare "CT-ON".

L'ora è impostata.



3 Premere (SHIFT) per ritornare al display normale.

Per annullare la funzione CT

Selezionare "CT-OFF" al punto 2 precedente.

Note

- *La funzione CT potrebbe non funzionare anche se si riceve una stazione RDS.*
- *L'ora impostata dalla funzione CT e l'ora effettiva possono essere diverse.*

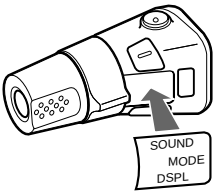
Altre funzioni

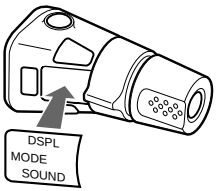
Gli apparecchi CD o MD opzionali possono essere controllati anche mediante un telecomando a rotazione*.

* *Fornito con il modello XR-C4120, opzionale per XR-C5120R/C5110R*

Apposizione dell'etichetta al telecomando a rotazione

A seconda di come viene montato il telecomando a rotazione, apporre la giusta etichetta come indicato nell'illustrazione qui sotto.

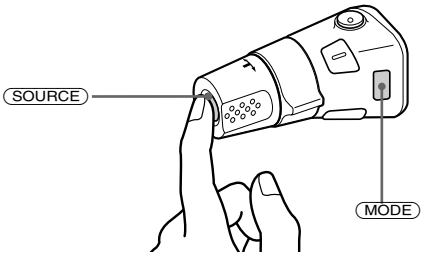




Utilizzo del telecomando a rotazione

Il telecomando a rotazione funziona tramite pressione dei tasti e/o rotazione dei comandi.

Premendo i tasti (i tasti SOURCE e MODE)



Ad ogni pressione di (SOURCE), la sorgente cambia nella maniera seguente:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Premendo (MODE) il funzionamento cambia nel modo seguente;

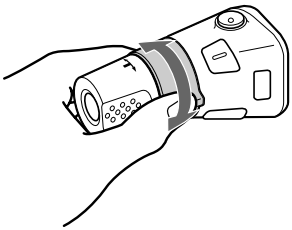
- **il nastro : direzione di riproduzione**
- **il sintonizzatore : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW**
- **l'apparecchio CD* : CD1 → CD2 → ...**
- **l'apparecchio MD* : MD1 → MD2 → ...**

* *Se l'apparecchiatura opzionale corrispondente non è collegata, la voce non apparirà.*

Suggerimento

Se l'interruttore POWER SELECT è impostato su B, è possibile accendere l'apparecchio premendo (SOURCE) sul comando a rotazione.

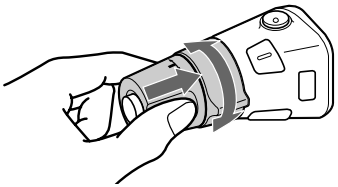
Tramite rotazione comando (comando SEEK/AMS)



Ruotare il comando e rilasciarlo per:

- Localizzare l'inizio dei brani sul nastro. Ruotare e trattenere il comando, quindi rilasciarlo per avvolgere rapidamente il nastro. Per avviare la riproduzione durante l'avvolgimento rapido del nastro, premere (MODE) .
- Trovare un brano specifico sul disco. Ruotare e tenere fermo il comando fino a quando il punto ricercato del brano non viene reperito, quindi rilasciare il comando per avviare la riproduzione.
- Sintonizzare le stazioni automaticamente. Ruotare e tenere fermo il comando fino a sintonizzarsi sulla stazione ricercata.

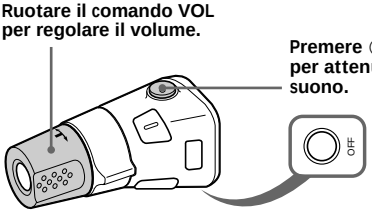
Ruotare il comando e spingerlo verso l'interno (comando PRESET/DISC)

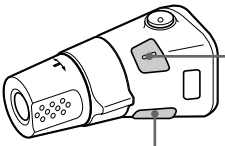


Spingere e ruotare il comando per:

- Ricevere le stazioni memorizzate nei tasti numerici.
- Cambiare disco.

Altre operazioni

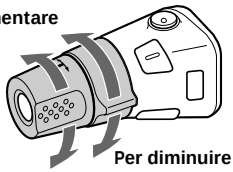




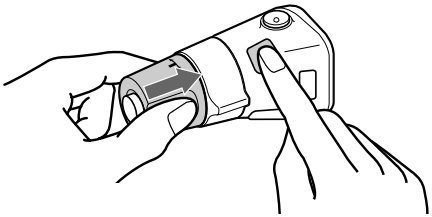
Premere (DSPL) per due secondi per cambiare gli elementi visualizzati.

Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come sotto illustrato.



Se si desidera installare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.



Premere (SOUND) per due secondi premendo contemporaneamente il comando VOL.

Suggerimento

La direzione operativa dei comandi può essere modificata anche mediante l'apparecchio (vedere la sezione "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 16).

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare bassi, acuti, bilanciamento, e attenuatore. Su ogni fonte sonora può essere memorizzato il livello dei bassi e degli acuti.

1 Selezionare la voce da regolare premendo (SOUND) più volte.

VOL (volume) → BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (sinistra-destra) → FAD (anteriore-posteriore)

2 Regolare la voce selezionata ruotando la ghiera.

Effettuare la regolazione entro tre secondi dalla selezione della voce. (Dopo tre secondi, la funzione della ghiera ritorna al controllo del volume.)

Attenuazione dell'audio

Premere (ATT) sul telecomando a rotazione*.

"ATT-ON" lampeggia momentaneamente.

** Fornito con il modello XR-C4120, opzionale per XR-C5120R/C5110R*

Per ripristinare il volume precedente, premere (ATT) nuovamente.

Suggerimento

Il volume si abbassa automaticamente quando vi è una chiamata in arrivo (funzione ATT del telefono) (solo per il modello XR-C5120R/C4120).

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

È possibile impostare le seguenti voci:

- CLOCK (ora) (pagina 5).
- CT (ora orologio)*1 (pagina 13).
- AMBER / GREEN – per cambiare il colore del display in ambra o verde.
- BEEP – per attivare o disattivare i segnali acustici.
- RM (telecomando a rotazione) – per cambiare la direzione operativa dei comandi sul telecomando a rotazione*2.
  - — Selezionare "NORM" per utilizzare il telecomando a rotazione con le impostazioni di fabbrica.
  - — Selezionare "REV" quando il telecomando a rotazione è montato sul lato destro del piantone di guida.
- M.DSPL (display in movimento) – per attivare o disattivare il modo Motion Display.
- A.SCRL (scorrimento automatico)*3 (pagina 18).

1 Premere (SHIFT).

2 Premere (2) (SET UP) più volte fino a visualizzare l'elemento desiderato.

Ogni volta che si preme (2) (SET UP), le indicazioni nel display scorrono come segue:

CLOCK → CT*1 → AMBER/GREEN → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*3

**1 Solo XR-C5120R/C5110R*

**2 Fornito con il modello XR-C4120, opzionale per XR-C5120R/C5110R*

**3 Se non vi è un CD o un MD in riproduzione, questa voce non apparirà.*

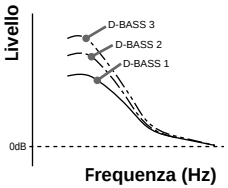
3 Premere (4) (→) per selezionare l'impostazione desiderata (ad esempio: ON o OFF).

4 Premere (SHIFT).
Quando l'impostazione del modo è completata, il display torna al modo di riproduzione normale.

Nota
Se appare l'indicazione "SFT", premere (SHIFT) per completare l'impostazione del modo.

Riproduzione dei bassi più potente — D-bass

È possibile ascoltare dei bassi chiari e potenti. La funzione D-bass aumenta il segnale di bassa frequenza con una curva più acuta che per i bassi normali.
È possibile ascoltare i bassi in maniera più chiara anche quando il volume rimane lo stesso. È possibile amplificare e regolare facilmente il suono con il comando D-BASS.



Regolazione della curva dei bassi

Ruotare la manopola D-BASS per regolare il livello dei bassi (1, 2 o 3).
"D-BASS" appare nel display.

Per annullare, ruotare la manopola su OFF.

Nota
Se il suono dei bassi diventa distorto, regolare il comando D-BASS o il volume.

Collegamento di apparecchi opzionali

Apparecchio CD/MD

Questo apparecchio può controllare un massimo di dieci apparecchi CD / MD esterni in questa configurazione:
apparecchi CD – massimo cinque
apparecchi MD – massimo cinque
Sarà possibile far funzionare qualsiasi combinazione fino a dieci.
Se viene collegato un apparecchio CD opzionale che dispone della funzione CD TEXT, quando si riproduce un disco CD TEXT nel display appariranno le informazioni CD TEXT.

Riproduzione di CD o MD

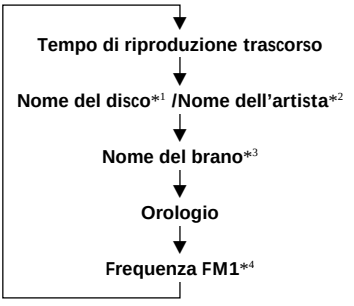
1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il CD o l'MD.

2 Premere (MODE) fino a visualizzare l'apparecchio desiderato.
La riproduzione CD / MD ha inizio.

Quando è collegato un apparecchio CD / MD, vengono riprodotti tutti i brani a cominciare dal primo.

Modifica della voce nel display

Ad ogni pressione di (DSPL) durante la riproduzione di CD, CD TEXT o MD, la voce cambia nel modo seguente:



*1 *Se non è stato assegnato un nome al disco o se non vi è un nome preregistrato sull'MD, nel display appare il messaggio "NO NAME".*
*2 *Se si riproduce un disco CD TEXT, il nome del cantante o del gruppo appare nel display dopo il nome del disco. (Solo per i dischi CD TEXT con il nome del cantante o del gruppo.)*
*3 *Se il nome del brano di un disco CD TEXT o di un MD non è preregistrato, "NO NAME" appare nel display.*
*4 *Mentre è attivata la funzione AF/TA (solo XR-C5120R/C5110R).*

Dopo aver selezionato la voce desiderata, il display cambierà automaticamente nel modo Motion Display (display in movimento) dopo alcuni secondi.
Nel modo Motion Display, tutte le voci scorrono nel display una ad una in ordine.

Suggerimento
Il modo Motion Display può essere disattivato. (Vedere la sezione "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 16).

Scorrimento automatico del nome di un disco — Scorrimento automatico

Se il nome del disco, dell'artista o del brano su un disco CD TEXT o su un MD supera gli 8 caratteri ed è attivata la funzione di scorrimento automatico, sul display scorrono automaticamente le seguenti informazioni:
- *Il nome del disco appare quando il disco viene cambiato (se è selezionato il nome del disco).*
- *Il nome del brano appare quando il brano cambia (se è selezionato il nome del brano).*

Se si preme (DSPL) per cambiare la voce sul display, il nome del disco o del brano sul disco MD o CD TEXT scorre automaticamente sia che la funzione sia attiva o meno.

1 Durante la riproduzione, premere (SHIFT).

2 Premere (2) (SET UP) più volte fino a visualizzare "A.SCRL".

3 Premere (4) (→) per selezionare "A.SCRL-ON".

4 Premere (SHIFT).

Per annullare lo scorrimento automatico, selezionare "A.SCRL-OFF" al punto 3 sopra enunciato.

Nota
Se un disco contiene molti caratteri, potrebbe verificarsi quanto segue:
— Alcuni caratteri non vengono visualizzati
— La funzione di scorrimento automatico non funziona.

Suggerimento
Per scorrere manualmente un nome lungo di un MD o di un disco CD TEXT dopo aver attivato la funzione di scorrimento automatico, premere (SHIFT), quindi (1) (←) (scorrimento automatico).

Ricerca di un brano specifico — AMS (sensore musicale automatico)

Durante la riproduzione, spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso e rilasciarlo per ogni brano che si desidera saltare.

Per cercare brani successivi

Per cercare brani precedenti

Ricerca di un punto specifico in un brano — Ricerca manuale

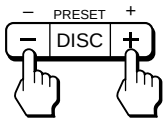
Durante la riproduzione, spingere il comando SEEK/AMS verso l'alto o verso il basso e trattenerlo. Rilasciare il tasto non appena è stata individuata la parte del brano desiderata.

Per cercare in avanti

Per cercare all'indietro

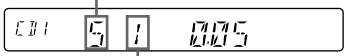
Per cambiare disco

Durante la riproduzione, premere uno dei due lati di (PRESET/DISC) **.**
Viene avviata la riproduzione del disco desiderato presente nell'apparecchio correntemente selezionato.



Per tornare al disco precedente **Per passare al disco successivo**

Numero del disco



Numero del brano

Riproduzione ripetuta dei brani — Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:
- REP-1 – per ripetere un brano.
- REP-2 – per ripetere un disco.

1 Durante la riproduzione, premere (SHIFT) **e quindi premere** (3) **(PLAY MODE) più volte fino a visualizzare "REP ".**

2 Premere (4) **(→) più volte fino a visualizzare l'impostazione desiderata.**

Viene avviata la riproduzione ripetuta.

3 Premere (SHIFT)**.**

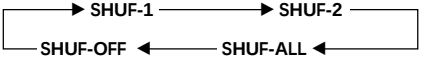
Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "REP-OFF" al punto 2 descritto sopra.

Riproduzione casuale dei brani — Riproduzione in ordine casuale

Le impostazioni possibili sono:
- SHUF-1 – per riprodurre i brani sul disco corrente in ordine casuale.
- SHUF-2 – per riprodurre i brani nell'apparecchio corrente in ordine casuale.
- SHUF-ALL – per riprodurre tutti i brani in tutti gli apparecchi in ordine casuale.

1 Durante la riproduzione, premere (SHIFT) **e quindi premere** (3) **(PLAY MODE) più volte fino a visualizzare "SHUF ".**

2 Premere (4) **(→) più volte fino a visualizzare l'impostazione, desiderata.**



Viene avviata la riproduzione casuale.

3 Premere (SHIFT)**.**

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "SHUF-OFF" al punto 2.

Altre informazioni

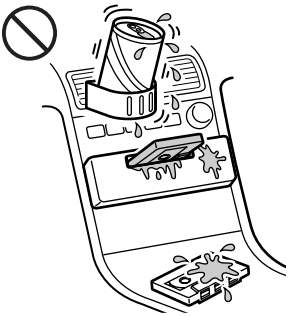
Precauzioni

- Se l'auto è rimasta parcheggiata alla luce diretta del sole, con conseguente aumento della temperatura nell'abitacolo, aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Se non arriva la corrente all'apparecchio, controllare prima i collegamenti e poi, se questi sono in ordine, il fusibile.
- Se dagli altoparlanti di un sistema a due vie non proviene alcun suono, impostare l'attenuatore sulla posizione centrale.
- Quando il nastro viene riprodotto ripetutamente, la cassetta può surriscaldarsi a causa dell'amplificatore di potenza incorporato. In ogni caso ciò non è dovuto ad un problema di funzionamento.

In caso di domande o problemi sull'apparecchio non contemplati in questo manuale, contattare il più vicino rivenditore Sony.

Per mantenere un'alta qualità del suono

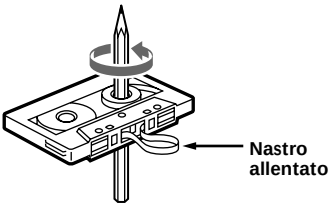
Fare attenzione a non rovesciare succhi di frutta o altre bevande sull'autoradio. Residui di zucchero sull'apparecchio o sulle cassette potrebbero danneggiare le testine, ridurre la qualità del suono o addirittura impedirne la riproduzione.
I kit di pulizia delle cassette non sono sufficienti a rimuovere i residui di zucchero dalle testine.



Conservazione della cassetta

Pulizia della cassetta

- Non toccare il nastro della cassetta per evitare di sporcare le testine o di impolverarle.
- Tenere le cassette lontano da apparecchiature che contengano dei magneti come ad esempio altoparlanti o amplificatori, per evitare cancellature o alterazioni del nastro.
- Non esporre le cassette alla luce diretta del sole, a temperature troppo basse o all'umidità.
- Un nastro lento può rimanere impigliato nell'apparecchio. Prima di inserire il nastro, utilizzare una penna o un oggetto simile per girare la bobina e riavvolgere il nastro.



- Le cassette deformate e le etichette male incollate possono causare problemi durante l'inserimento e l'espulsione dei nastri. Rimuovere o sostituire le etichette in cattive condizioni.

- Il suono potrebbe essere distorto durante la riproduzione della cassetta. La testina del lettore deve essere pulita dopo circa 50 ore di utilizzo.

Cassette di oltre 90 minuti

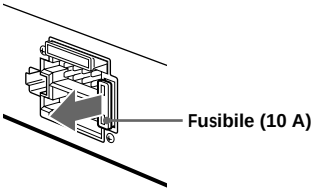
Si sconsiglia l'uso di cassette di oltre 90 minuti di durata, salvo per le riproduzioni senza interruzione. I nastri di questo tipo di cassette sono molto sottili e soggetti a tendersi. Le frequenti interruzioni durante la riproduzione di questi nastri, potrebbero causare l'inceppamento del nastro nel meccanismo della piastra a cassette.

Manutenzione

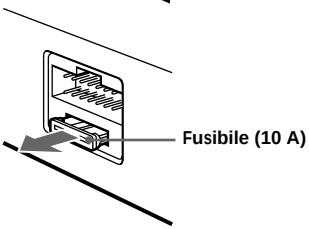
Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi che l'amperaggio sia lo stesso di quello del fusibile in dotazione. Se il fusibile è bruciato, controllare i collegamenti e sostituirlo. Se dopo la sostituzione anche il nuovo fusibile dovesse bruciare, il problema potrebbe provenire dall'interno dell'apparecchio. In questo caso contattare il più vicino rivenditore Sony.

XR-C5120R/C5110R:



XR-C4120:

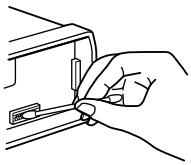


Attenzione

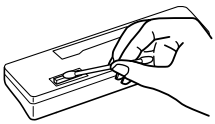
Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello in dotazione all'apparecchio, perché si potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

L'apparecchio può non funzionare correttamente quando i connettori tra l'apparecchio e il pannello frontale sono sporchi. Per evitare ciò, aprire il pannello frontale premendo (RELEASE), toglierlo e pulire i connettori con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol. Non premere con forza onde evitare di danneggiare i connettori.



Apparecchio principale



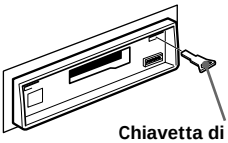
Retro del pannello frontale

Note

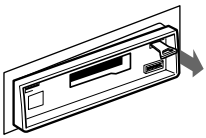
- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal dispositivo di avviamento.*
- *Non toccare i connettori direttamente con le dita o oggetti in metallo.*

Rimozione dell'apparecchio

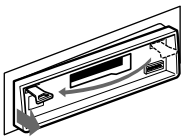
1



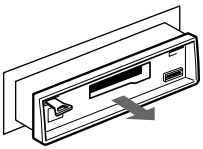
2



3



4



Caratteristiche tecniche

Lettore di cassette

Tracciamento	stereo a due canali con 4 piste
Wow e flutter	0,08 % (WRMS)
Risposta in frequenza	30 – 18.000 Hz
Rapporto segnale-rumore	

Tipo di cassetta	
TYPE II, IV*	61 dB
TYPE I	58 dB

* solo XR-C5120R / C4120

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze	87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità utilizzabile	9 dB
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz / 450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 50 µV

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite dei diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	40 W × 4 (a 4 ohm)

Caratteristiche generali

Uscita	Uscita audio Cavo di controllo del relé dell'antenna elettrica Cavo di controllo dell'amplificatore di potenza Cavo di controllo della funzione ATT (funzione di esclusione del telefono) (solo XR-C5120R / C4120)
Controllo dei toni	Bassi ±8 dB a 100 Hz Acuti ±8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria auto a 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 188 × 58 × 181 mm (l / a / p)
Dimensioni di montaggio	Circa 182 × 53 × 164 mm (l / a / p)
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Telecomando a rotazione (1) (solo XR-C4120) Elementi per installazione e collegamento (1 corredo) Custodia del pannello frontale (1)
Accessori opzionali	Telecomando a rotazione RM-X4S Cavo BUS (fornito con un cavo a piedini RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Apparecchi opzionali	Cambia CD (10 dischi) CDX-828, CDX-727 Cambia MD (6 dischi) MDX-65 Altri cambia CD / MD con il sistema Sony-BUS Selettore della sorgente XA-C30

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25 / 06 / 85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27 / 08 / 87

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere gran parte dei problemi che potrebbero verificarsi nell'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare la lista di verifica riportata qui sotto, controllare le procedure relative ai collegamenti ed al funzionamento dell'apparecchio.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Non viene prodotto alcun suono.	• Disattivare la funzione ATT. • Impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale pei i sistemi a due diffusori. • Ruotare la ghiera in senso orario per regolare il volume.
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	• Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati. • È stato premuto il tasto di azzeramento. → Reinserire i dati in memoria.
Il display non visualizza alcuna indicazione.	Asportare il pannello frontale e pulire i connettori. Per ulteriori dettagli, vedere "Pulizia dei connettori" (pagina 21).

Riproduzione di cassette

Problema	Causa/Soluzione
Il suono è distorto.	La testina del nastro è sporca. → Pulire le testine con un tipo di cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
L'AMS non funziona correttamente.	• C'è un rumore nello spazio tra i brani. • Spazio vuoto troppo breve (meno di quattro secondi). • Il comando SEEK / AMS viene spinto verso l'alto immediatamente prima del brano successivo. • Il comando SEEK / AMS viene spinto verso il basso immediatamente dopo l'inizio del brano. • Una lunga pausa, o un passaggio a bassa frequenza o un livello sonoro molto basso viene considerato uno spazio vuoto.

Ricezione radiofonica

Problema	Causa/Soluzione
La sintonizzazione preselezionata non è possibile.	• Memorizzare la frequenza corretta. • Il segnale di trasmissione è troppo debole.
La sintonizzazione automatica non è possibile.	Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonizzazione manuale.
L'indicazione "ST" lampeggia.	• Sintonizzare la frequenza con precisione. • Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Impostare il modo MONO (pagina 8).

RDS (solo XR-C5120R/C5110R)

Problema	Causa/Soluzione
SEEK si avvia dopo alcuni secondi di ascolto.	La stazione non è TP o il segnale è debole. → Premere (AF/TA) ripetutamente finché non appare "AF TA-OFF".
Nessun notiziario sul traffico.	• Attivare "TA". • La stazione non trasmette alcun notiziario sul traffico pur essendo una stazione TP. → Sintonizzarsi su un'altra stazione.
PTY visualizza "NONE".	La stazione non specifica il tipo di programma.

Riproduzione CD/MD

Problema	Causa/Soluzione
L'audio salta.	Il disco è sporco o difettoso.
Non è possibile spegnere l'indicazione "--------".	Non è possibile assegnare un nome agli MD a meno che non si colleghi un apparecchio CD con la funzione di schedario personale. → Premere (PTY) per due secondi.

Messaggi di errore (con apparecchi CD/MD opzionali collegati)

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa cinque secondi e viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

Messaggio	Causa	Soluzione
NO MAG	Il contenitore dischi non è stato inserito nell'apparecchio CD / MD.	Inserire il contenitore dischi nell'apparecchio CD / MD.
NO DISC	Nell'apparecchio CD / MD non è inserito alcun disco.	Inserire i dischi nell'apparecchio CD / MD.
NG DISCS	Non si riesce a riprodurre un CD / MD a causa di qualche problema.	Inserire un altro CD / MD.
ERROR*1	Il CD è sporco o è stato inserito con il lato di riproduzione capovolto*2.	Pulire il CD o introdurlo in maniera corretta.
	Qualche problema impedisce di riprodurre l'MD.*2	Inserire un altro MD.
BLANK*1	Sull'MD non è registrato alcun brano.*2	Riprodurre un MD contenente brani registrati.
RESET	Qualche problema impedisce di usare l'apparecchio CD / MD.	Premere il tasto di azzeramento dell'apparecchio.
NO READY	Il coperchio dell'apparecchio MD è aperto o i dischi MD non sono stati inseriti correttamente.	Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.
HI TEMP	La temperatura ambiente è superiore ai 50°C.	Attendere fino a quando la temperatura scende sotto i 50°C.

*1 *Quando si verifica un errore durante la riproduzione di un CD o di un MD, il numero dell'CD o del MD non appare nel display.*

*2 *Il display visualizza il numero del disco che determina l'errore.*

Se le soluzioni qui riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Sony Corporation Printed in Thailand